

澳門特別行政區**行政長官辦公室****批示摘錄**

透過行政長官二零一八年十月十八日批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第七款、第十九條第十款及第十一款，以及《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，行政公職局第一職階首席翻譯員陳艷芳在行政長官辦公室擔任職務的徵用，自二零一八年十二月二十日續期一年，並修改其服務之狀況，新職級為第一職階主任翻譯員，薪俸點600點。

透過行政長官於二零一八年十一月一日作出的批示：

批准修改澳門工業園區發展有限公司與檀香山企業有限公司於二零零八年四月二十四日在高利亞 (Adelino Correia) 私人公證員第68冊第36頁及後續數頁中簽署的位於澳門半島，鄰近青洲河邊馬路珠澳跨境工業區澳門園區B2c地塊以轉租賃轉移批給權利公證書的第三條第一款。上述地段透過公佈於二零零五年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第34/2005號運輸工務司司長批示批予澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第88/2006號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零一八年十一月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

政府總部輔助部門**批示摘錄**

透過行政長官二零一八年十月十八日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，社會工作局第三職階特級技術員楊濠基在政府總部輔助部門擔任同一職務的徵用，自二零一八年十二月四日起續期一年。

**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Outubro de 2018:

Chan Im Fong, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada, pelo período de um ano, a sua requisição para o exercício de funções no Gabinete do Chefe do Executivo, a partir de 20 de Dezembro de 2018, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 7, e 19.º, n.º 10 e 11, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 34.º do ETAPM, na redacção vigente, e alterada a sua situação com referência à categoria de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, índice 600.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 1 de Novembro de 2018:

É autorizada a alteração do n.º 1 da cláusula 3.ª da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos da Concessão, exarada no dia 24 de Abril de 2008, e lavrada a fls. 36 e seguintes do livro n.º 68, no Cartório do Notário Privado Dr. Adelino Correia, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a Tan Heong San — Importação e Exportação, Limitada, referente à Parcela B2c da Zona de Macau do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, situado na península de Macau, junto à Estrada Marginal da Ilha Verde, de que é titular a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, conforme Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 34/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2005, e parcialmente alterado por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 88/2006, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO**Extractos de despachos**

Por despacho de S.Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Outubro de 2018:

Ieong Hou Kei, técnico especialista, 3.º escalão, do Instituto de Acção Social — prorrogada, pelo período de um ano, a sua requisição para o exercício das mesmas funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, na redacção vigente, a partir de 4 de Dezembro de 2018.

透過簽署人二零一八年十月十九日批示：

朱珮珊——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其在政府總部輔助部門擔任第二職階二等行政技術助理員的行政任用合同，自二零一八年十二月十三日起續期兩年。

聲 明

為有關效力，茲聲明政府總部輔助部門編制內第三職階首席特級行政技術助理員歐迪安，因辭世，於二零一八年十月二十九日終止職務。

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，政府總部輔助部門第一職階顧問高級技術員林潤欽及第四職階勤雜人員黃雪桃，自二零一八年十一月三日調職至政策研究和區域發展局之日，其在輔助部門的不具期限的行政任用合同失效。

二零一八年十一月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Por despacho da signatária, de 19 de Outubro de 2018:

Chu Pui San — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, para o exercício de funções de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 13 de Dezembro de 2018.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que foram cessadas as funções de Adriano Rosas Santos de Almeida, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, por motivo de falecimento, em 29 de Outubro de 2018.

— Para os devidos efeitos se declara que os contratos administrativos de provimento sem termo de Lin Run Qin, técnico superior assessor, 1.º escalão, e de Wong Sut Tou, auxiliar, 4.º escalão, dos SASG, caducaram em 3 de Novembro de 2018, data em que iniciaram funções na Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 140/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2018號行政法規《高等教育素質評鑑制度》第五十二條第二款、第三款及第五十五條的規定，作出本批示。

一、委任以下人士為素質評鑑專家組成員，任期兩年：

（一）張寶德，由其擔任主席；

（二）Aileen Mary Ponton；

（三）Alberto Manuel Sampaio Castro Amaral；

（四）Carol Lynn Bobby；

（五）Chong Siong Choy；

（六）Dorte Kristoffersen。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 140/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 52.º e do artigo 55.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2018 (Regime de avaliação da qualidade do ensino superior), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São nomeados como membros do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade, pelo período de dois anos:

1) Cheung Po Tak, que preside;

2) Aileen Mary Ponton;

3) Alberto Manuel Sampaio Castro Amaral;

4) Carol Lynn Bobby;

5) Chong Siong Choy;

6) Dorte Kristoffersen.

二、素質評鑑專家組主席每月有權收取相等於公共行政薪俸表一百二十點的報酬。

三、素質評鑑專家組其他成員每月有權收取相等於公共行政薪俸表八十點的報酬。

四、本批示自二零一九年一月一日起產生效力。

二零一八年十一月一日

社會文化司司長 譚俊榮

第 141/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“華聯創基建築工程有限公司”簽訂澳門大學——N23科研大樓三樓應用物理及材料工程研究所實驗室與辦公室設計及建造工程的合同。

二零一八年十一月七日

社會文化司司長 譚俊榮

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月三十一日作出之批示：

根據經第302/2008號及第62/2009號行政長官批示修改的第184/2007號行政長官批示第四款（一）項及第五款的規定，以兼任形式續任文綺華為旅遊危機處理辦公室協調員，自二零一八年十二月二十日起，為期兩年。

二零一八年十一月八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

2. O presidente do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade tem direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 120 da tabela indiciária da Administração Pública.

3. Os restantes membros do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade têm direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 80 da tabela indiciária da Administração Pública.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2019.

1 de Novembro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 141/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «AD & C Engenharia e Construções Companhia Limitada», relativo à empreitada de concepção e construção de laboratórios e gabinetes do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, localizados no 3.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau.

7 de Novembro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Outubro de 2018:

Maria Helena de Senna Fernandes — renovada a designação, em regime de acumulação, pelo período de dois anos, como coordenadora do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, nos termos dos n.ºs 4, alínea I), e 5, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 184/2007, na redacção dos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 302/2008 e 62/2009, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 8 de Novembro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

運輸工務司司長辦公室

第40/2018號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借方式批出，面積56平方米，位於澳門半島，其上曾建有渡船街60D號都市樓宇，標示於物業登記局第B35冊第3頁背頁第12990號的土地的批給。

二、本批示即時生效。

二零一八年十一月五日

運輸工務司司長 羅立文

附件

(土地工務運輸局第2839.01號案卷及
土地委員會第31/2018號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——君城地產發展有限公司。

鑒於：

一、君城地產發展有限公司，法人住所設於澳門北京街244至246號，澳門金融中心14字樓B-C室，登記於商業及動產登記局C15冊第174頁背頁第6131(SO)號，根據以其名義在第314660G號作出的登錄，該公司為一幅面積56平方米，位於澳門半島，其上曾建有渡船街60D號都市樓宇，標示於物業登記局第B35冊第3頁背頁第12990號的土地的利用權持有人。

二、該土地的田底權以國家的名義登錄於F4冊第100頁背頁第2508號。

三、承批公司擬重新利用該土地興建一幢樓高7層，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇，因此於二零一七年十月二十三日向土地工務運輸局遞交了一份工程計劃草案。根據該局城市建設廳廳長於二零一八年三月二十日作出的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 40/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 56 m², situado na península de Macau, onde se encontrava construído o prédio urbano n.º 60D da Rua da Barca, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob n.º 12 990 a fls. 3v do livro B35.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

5 de Novembro de 2018.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

ANEXO

(Processo n.º 2 839.01 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 31/2018
da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante, e

A Companhia de Fomento Predial Kuan Seng, Limitada, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. A Companhia de Fomento Predial Kuan Seng, Limitada, com sede em Macau, na Rua de Pequim, n.ºs 244 a 246, Edifício Macau Finance Centre, 14.º andar B - C, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 6 131(SO) a fls. 174v do livro C15, é titular do domínio útil do terreno com a área de 56 m², situado na península de Macau, onde se encontrava construído o prédio urbano n.º 60D da Rua da Barca, descrito na CRP sob o n.º 12 990 a fls. 3v do livro B35, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 314 660G.

2. O domínio directo sobre o referido terreno acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 2 508 a fls. 100v do livro F4.

3. Pretendendo a concessionária proceder ao reaproveitamento desse terreno com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 7 pisos, destinado às finalidades de habitação e comércio, submeteu em 23 de Outubro de 2017, à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, o anteprojecto de obra que, por despacho do chefe do Departamento de Urbanização, de 20 de Março de 2018, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

四、因此，承批公司於二零一八年四月二十七日根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條第一款的規定，請求批准按照上述計劃草案更改土地的利用及修改批給合同。

五、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局計算了應得的回報，並制訂修改批給的合同擬本。承批公司透過於二零一八年七月三十一日遞交的聲明書，表示接納該擬本。

六、合同標的土地的面積為56平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一七年九月七日發出的第5588/1998號地籍圖中定界及標示。

七、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零一八年八月十七日舉行會議，同意批准有關申請。

八、行政長官於二零一八年九月七日在運輸工務司司長的二零一八年九月四日意見書上作出批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

九、已將以本批示作為憑證的合同條件通知承批公司。該公司透過於二零一八年十月十日遞交由何耀榮，離婚，居住於氹仔基馬拉斯大馬路449號帝庭軒31樓A座，以君城地產發展有限公司經理身分代表該公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。按照載於該聲明書上的確認，其身分和權力已經第二公證署核實。

十、承批公司已繳付以本批示作為憑證的合同第三條款第一款所訂定的經調整的利用權價金和第七條款規定的溢價金。

第一條款——合同標的

1. 本合同標的為修改一幅以長期租借制度批出，面積56（伍拾陸）平方米，位於澳門半島，其上曾建有渡船街60D號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零一七年九月七日發出的第5588/1998號地籍圖中定界及標示，並標示於物業登記局B35冊第3頁背頁第12990號及其利用權以乙方名義登錄於第314660G號的土地的批給。

2. 鑒於是次修改，上款所述土地，以下稱為土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款——土地的重新利用及用途

1. 土地重新利用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高7（柒）層的樓宇，其用途分配如下：

1) 住宅：.....建築面積374平方米；

4. Nestas circunstâncias, em 27 de Abril de 2018, a concessionária solicitou autorização para modificar o aproveitamento do mencionado terreno, em conformidade com o aludido anteprojecto, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do n.º 1 do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

5. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta do contrato de revisão da concessão que mereceu a concordância da concessionária, expressa em declaração apresentada em 31 de Julho de 2018.

6. O terreno objecto do contrato, com a área de 56 m², encontra-se demarcado e assinalado na planta cadastral n.º 5 588/1998, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 7 de Setembro de 2017.

7. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 17 de Agosto de 2018, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

8. Por despacho do Chefe do Executivo, de 7 de Setembro de 2018, exarado no parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Setembro de 2018, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

9. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à concessionária e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 10 de Outubro de 2018, assinada por Ho Iu San, divorciado, residente na ilha da Taipa, na Avenida de Guimarães 449, Edifício Imperial Mansion, 31.º andar A, na qualidade de gerente, em representação da Companhia de Fomento Predial Kuan Seng, Limitada, qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

10. A concessionária pagou o preço actualizado do domínio útil e o prémio estipulados no n.º 1 da cláusula terceira e na cláusula sétima, ambas do contrato titulado pelo presente despacho.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 56 m² (cinquenta e seis metros quadrados), situado na península de Macau, onde se encontrava construído o prédio n.º 60D da Rua da Barca, demarcado e assinalado na planta n.º 5 588/1998, emitida pela DSCC, em 7 de Setembro de 2017, descrito na CRP sob o n.º 12 990, a fls. 3v do livro B35, cujo domínio útil se acha inscrito sob o n.º 314 660G, a favor da segunda outorgante.

2. Em consequência da presente revisão, a concessão do terreno identificado no número anterior, de ora adiante designado por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Reaproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno é reaproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 7 (sete) pisos, afectado às seguintes finalidades de utilização:

1) Habitação: com a área bruta de construção de 374 m²;

2) 商業：..... 建築面積20平方米。

2. 第1款所述面積在申請工程檢驗時可作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

第三條款——利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為\$24,240.00（澳門幣貳萬肆仟貳佰肆拾元整）。

2. 當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為\$101.00（澳門幣壹佰零壹元整）。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行程序的規定進行強制徵收。

第四條款——重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為36（叁拾陸）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計120（壹佰貳拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計90（玖拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請書。

4. 為適用上款的規定，計劃須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

2) Comércio: com a área bruta de construção de 20 m².

2. As áreas referidas no n.º 1 podem ser sujeitas a eventuais rectificações no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 24 240,00 (vinte e quatro mil, duzentas e quarenta patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 101,00 (cento e uma patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

Cláusula quarta — Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 120 (cento e vinte) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 90 (noventa) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

第五條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零一七年九月七日發出的第5588/1998號地籍圖中定界及標示的土地，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

第六條款——罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

第七條款——合同溢價金

基於本次批給合同修改，當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時，須向甲方一次性全數繳付金額為\$2,556,213.00（澳門幣貳佰伍拾伍萬陸仟貳佰壹拾叁元整）的合同溢價金。

第八條款——移轉

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定，下列情況亦視為移轉本批給所衍生的狀況：

1) 一次或多次累計移轉乙方或其控股股東公司資本超過50%（百分之五十）；

2) 按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為。

3. 在不影響上款的規定下，如乙方移轉其或其控股股東公司資本超過10%（百分之十），須在有關移轉事實發生後30（叁拾）日內將之通知土地工務運輸局，否則於首次違反時，處以相當於溢價金1%（百分之一）的罰款，而屬第二次違反者則收回土地。

4. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金的支付方面。

Cláusula quinta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante, a desocupação do terreno demarcado e assinalado na planta n.º 5 588/1998, emitida pela DSCC, em 7 de Setembro de 2017, e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

Cláusula sexta — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, a segunda outorgante fica sujeita a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

Cláusula sétima — Prémio do contrato

Por força da presente revisão do contrato de concessão, a segunda outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 2 556 213,00 (dois milhões, quinhentas e cinquenta e seis mil, duzentas e treze patacas) integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula oitava — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão:

1) A transmissão, por uma ou várias vezes em acumulação, superior a 50% (cinquenta por cento) do capital social da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante;

2) A constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, quando se verifique a transmissão superior a 10% (dez por cento) do capital da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante, estes devem comunicar o facto à DSSOPT no prazo de 30 (trinta) dias a contar da sua ocorrência, sob pena de aplicação de multa no montante correspondente a 1% (um por cento) do prémio na primeira infracção e de devolução na segunda infracção.

4. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

5. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

6. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

第九條款——使用准照

使用准照僅在清繳倘有的罰款後，方予發出。

第十條款——監督

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

第十一條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾否被科處罰款；

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90（玖拾）日，但有不歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影響甲方有權徵收所欠繳的地租或倘有的罰款。

4. 在不影響上款的規定下，如宣告本批給失效，乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有，而該價金的餘額退還予乙方。

第十二條款——土地的收回

1. 倘發生下列任一事實時，甲方可宣告收回土地：

1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用；

2) 不履行第五條款訂定的義務；

5. Antes da conclusão do reaproveitamento, a segunda outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

6. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

Cláusula nona — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as multas, se as houver, estejam pagas.

Cláusula décima — Fiscalização

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima primeira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, reverterem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse da segunda outorgante sem reaproveitamento, sendo-lhe restituído o remanescente do preço.

Cláusula décima segunda — Devolução do terreno

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;

2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quinta;

3) 違反第八條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；

4) 第二次違反第八條款第3款的規定；

5) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；

6) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；

7) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力：

1) 土地的利用權消滅；

2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，承批人有權收取由甲方訂定的賠償。

4. 本條款規定的土地的收回，不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及倘有的罰款。

5. 如基於本條款第1款6) 項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款規定的賠償。

第十三條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

第十四條款——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;

4) Segunda infracção ao disposto no n.º 3 da cláusula oitava;

5) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

6) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

7) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

1) Extinção do domínio útil do terreno;

2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, tendo o concessionário direito à indemnização a fixar por aquela.

4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

5. No caso de devolução com fundamento na alínea 6) do n.º 1 da presente cláusula, a segunda outorgante tem direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula décima terceira — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima quarta — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



標示編號 12990 (AF)
 Descrição nº12990 (AF)

北 - 渡船街;
N - Rua da Barca;
南/西 - 渡船街 60E號及打鑽前地 4-6A號(n°12991);
S/W - Rua da Barca n°60E e Largo da
Cordoaria n°s4-6A(n°12991);
東 - 位於鄰近渡船街之土地(n°12989)。
E - Terreno junto à Rua da
Barca(n°12989)。



比例 ESCALA 1:1000



高程基準:平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月九日作出的批示：

張翠玲——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任運輸工務司司長辦公室主任的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

Carlos Manuel Rangel Silvano Fernandes、黃文傑、Lúcia Abrantes dos Santos、呂美瑩、張佩儀及曾惠斯——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第四款的規定，其擔任運輸工務司司長辦公室顧問的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

鄭淑兒——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任運輸工務司司長辦公室司長秘書的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

黃佩芬——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任運輸工務司司長辦公室第一職階首席高級技術員的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

二零一八年十一月七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一八年八月三十一日批示如下：

李文偉、蔡啓聰及盧惠泉——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同方式聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一八年十一月一日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一八年十一月五日批示如下：

麥翠儀——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Outubro de 2018:

Cheong Chui Ling — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Carlos Manuel Rangel Silvano Fernandes, Vong Man Kit, Lúcia Abrantes dos Santos, Lu My Yen, Cheong Pui I e Chang Wai Si — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessores do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Cheang Soc I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como secretária pessoal do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Vong Pui Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 1.º escalão, do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 7 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, Cheong Chui Ling.

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 31 de Agosto de 2018:

Lei Man Wai, Choi Kai Chong e Lou Wai Chun — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 5 de Novembro de 2018:

Mak Choi I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º es-

行政法規第三十條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員。

黃雪瑩——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以定期委任方式委任為第一職階首席高級技術員。

黃小敏——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階特級技術員。

周惠眉及黃永珊——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以定期委任方式委任為第一職階首席技術員。

二零一八年十一月八日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

海關

批示摘錄

摘錄自副關長於二零一八年十月二十五日所作的批示：

應本部門關員編號22181——黎振輝之申請，批准其於二零一八年十月二十九日開始編制內職位之免職並與本部門解除聯繫。

二零一八年十一月七日於海關

副關長 吳國慶

calão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

Wong Sut Ieng — nomeada, em comissão de serviço, como técnica superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Vong Sio Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

Chao Wai Mei e Wong Weng San — nomeadas, em comissão de serviço, como técnicas principais, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Comissariado contra a Corrupção, aos 8 de Novembro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho do subdirector-geral, de 25 de Outubro de 2018:

Lai Chan Fai, verificador alfandegário n.º 22 181 — autorizada a sua exoneração do quadro, a partir de 29 de Outubro de 2018, e ficando desvinculado com estes Serviços, a partir do mesmo dia.

Serviços de Alfândega, aos 7 de Novembro de 2018. — O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一八年十一月五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第四款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機伍郁民的長期行政任用合同獲准續期三年，由二零一八年十一月二十日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第一職階勤雜人員周金好的行政任用合同獲准續期一年，由二零一八年十一月二十三日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一八年十一月七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階首席技術輔導員何思衡的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400。

二零一八年十一月八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

政策研究和區域發展局**批示摘錄**

按照行政長官二零一八年十月十九日之批示：

張炎松——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，其在本局擔任第三職階輕型車輛司機的長期行政任

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extractos de despachos**

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 5 de Novembro de 2018:

Ng Iok Man, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 20 de Novembro de 2018.

Chow Kam Ho, auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 23 de Novembro de 2018.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Novembro de 2018:

Ho Si Hang, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS
E DESENVOLVIMENTO REGIONAL****Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 19 de Outubro de 2018:

Cheong Im Chong, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de

用合同修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為170，自二零一八年十月七日起。

provimento sem termo, índice 170, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Outubro de 2018.

二零一八年十一月八日於政策研究和區域發展局

局長 米健

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 8 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Mi Jian*.

行政公職局

批示摘錄

按代局長於二零一八年九月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁淑貞、歐陽健華及林煥彩在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級技術員，薪俸點545點，自二零一八年十月八日起生效。

按代局長於二零一八年九月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改趙崇慶在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第八職階技術工人，薪俸點260點，自二零一八年九月二十六日起生效。

按代局長於二零一八年十月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁淑嫻在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一八年十月五日起生效。

按副局長於二零一八年十月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改林淑賢及鍾展恆在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一八年十一月四日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da directora, substituta, de 21 de Setembro de 2018:

Leong Sok Cheng, Ao Ieong Kin Wa e Lam Wun Choi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo a categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Outubro de 2018.

Por despacho da directora, substituta, de 27 de Setembro de 2018:

Chio Song Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a categoria de operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Setembro de 2018.

Por despacho da directora, substituta, de 4 de Outubro de 2018:

Leong Sok Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Por despachos da subdirectora, de 9 de Outubro de 2018:

Lam Sok In e Chong Chin Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo a categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2018.

按行政法務司司長於二零一八年十月十日作出的批示：

Adriano Miguel Ramos de Paiva的個人勞動合同，自二零一八年十一月二十一日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第四條款，轉為收取相等於薪俸點625點，同日生效。

按局長於二零一八年十月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階二等技術員（人力資源管理範疇）馮世傑、洪綺敏、羅穎琴和吳佩詩，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員（人力資源管理範疇），薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階二等技術員（公共管理範疇）陳曉欣、陳麗嫦、郭詠豪、廖美珍和潘基祺，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員（公共管理範疇），薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局編制內人員第二職階二等技術員朱詠沁，應其要求，自二零一八年十月三十一日起終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第一職階首席技術員（資訊範疇）劉嘉桃，應其要求，自二零一八年十一月七日起終止其在本局之職務。

更 正

因本局文誤，就刊登於二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內第19559頁之批示摘錄的中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文：“…關冠雄，應其要求提前終止短期無薪假…”

應為：“…關冠雄，應其要求提前終止長期無薪假…”。

二零一八年十一月六日於行政公職局

代局長 馮若儀

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Outubro de 2018:

Adriano Miguel Ramos de Paiva — renovado o seu contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 21 de Novembro de 2018, e alterada, por averbamento, a cláusula 4.^a do seu contrato com referência ao índice 625, a partir da mesma data.

Por despachos do director, de 31 de Outubro de 2018:

Fong Sai Kit, Hong I Man, Lo Weng Kam e Ung Pui Si, técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, área de Gestão de Recursos Humanos — nomeados, definitivamente, técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, área de Gestão de Recursos Humanos, da carreira de técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chan Hio Ian, Chan Lai Seong, Kuok Weng Hou, Lio Mei Chan e Pun Kei Kei, técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, área de gestão pública — nomeados, definitivamente, técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, área de gestão pública, da carreira de técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declarações

Para o devido efeito se declara que Chu Weng Sam, técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — cessou, a seu pedido, as suas funções, nestes Serviços, a partir de 31 de Outubro de 2018;

— Para o devido efeito se declara que Lao Ka Tou, técnico principal, 1.^o escalão, área de informática, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo — cessou, a seu pedido, as suas funções, nestes Serviços, a partir de 7 de Novembro de 2018.

Rectificação

Tendo-se verificado inexactidão na versão chinesa, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.^o 44/2018, II Série, de 31 de Outubro, a páginas 19 559, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «…關冠雄，應其要求提前終止短期無薪假…»

deve ler-se: «…關冠雄，應其要求提前終止長期無薪假…»。

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 6 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, substituta, Joana Maria Noronha.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局局長於二零一八年十一月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改尹淑儀在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，變更為第一職階特級技術輔導員，自公佈日起生效。

二零一八年十一月六日於身份證明局

局長 歐陽瑜

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho da directora dos Serviços, de 5 de Novembro de 2018:

Wan Sok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

印 務 局

批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零一八年八月十七日的批示：

陳毅東——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條，以及第12/2015號法律核准的《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用為本局第一職階二等高級技術員，試用期六個月，由二零一八年十一月六日起生效。

按照行政法務司司長於二零一八年十月二十三日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改本局第三職階技術工人陳華波的長期行政任用合同第二條款，修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年九月十五日起生效。

更 正

因刊登於二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內第19779頁之“澳門管樂團”的修改章程第五條b)項有不正確之處，現更正如下：

原文為：“參與會員大會會；”

應改為：“參與會員大會會議；”。

二零一八年十一月五日於印務局

局長 杜志文

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Agosto de 2018:

Chan Ngai Tong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Imprensa, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 6 de Novembro de 2018.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Outubro de 2018:

Chan Wa Po, operário qualificado, 3.º escalão, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 15 de Setembro de 2018.

Rectificação

Por ter saído inexacto do artigo 5.º, alínea b), da alteração dos estatutos da «Orquestra de Instrumentos de Sopro de Macau», publicados no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 44/2018, II Série, de 31 de Outubro, a páginas 19 779, se rectifica:

Onde se lê:《參與會員大會會；》

deve ler-se:《參與會員大會會議；》。

Imprensa Oficial, aos 5 de Novembro de 2018. — O Administrador, *Tou Chi Man.*

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
50-46			民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS		
	1-01-3	01-01-01-01-00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		1,200,000.00
	1-01-3	01-01-03-03-00	薪俸（行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		700,000.00
	1-01-3	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,500,000.00	
	1-01-3	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos		1,100,000.00
	1-01-3	01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		500,000.00
	1-01-3	02-01-03-00-99	其他 Outros		80,000.00
	1-01-3	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas		20,000.00
	1-01-3	02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio		40,000.00
	1-01-3	02-02-01-00-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	280,000.00	
	1-01-3	02-02-05-00-00	膳食 Alimentação	350,000.00	
	1-01-3	02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	250,000.00	
	1-01-3	02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	100,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	職能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	150,000.00	
	1-01-3	02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	200,000.00	
	1-01-3	02-02-07-00-99	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório 其他		2,100,000.00
	1-01-3	02-03-01-00-05	Outros 各類資產	2,500,000.00	
	1-01-3	02-03-02-01-00	Diversos 電費	2,000,000.00	
	1-01-3	02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費		400,000.00
	1-01-3	02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔		830,000.00
	1-01-3	02-03-04-00-02	Higiene e limpeza 動產		300,000.00
	1-01-3	02-03-05-03-01	Bens móveis 通訊		200,000.00
	1-01-3	02-03-05-03-02	Comunicações 其他		660,000.00
	1-01-3	02-03-06-00-00	Outros 招待費	180,000.00	
	1-01-3	02-03-08-00-01	Representação 研究、顧問及翻譯		550,000.00
	3-03-0	02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓		175,000.00
	1-01-3	02-03-09-00-01	Formação técnica ou especializada 研討會及會議	60,000.00	
	1-01-3	02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作		650,000.00
	1-01-3	02-03-09-00-06	Trabalhos pontuais não especializados 銀行手續費		30,000.00
	1-01-3	02-03-09-00-09	Despesas bancárias de expediente 公務訪問及交流活動		95,000.00
	1-01-3	02-03-09-00-99	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços 其他	60,000.00	
	1-01-3	05-02-01-00-00	Outros 人員	120,000.00	
	5-02-0	05-04-00-00-02	Pessoal 退休基金會 - 公積金制度 (僱主方) F. Pensões - reg. previdência (parte patronal)		120,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	07-02-00-00-00	房屋 Habitacões		250,000.00
	8-05-1	07-04-00-00-01	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,700,000.00	
	1-01-3	07-06-00-00-01	各項建設 Construções diversas	1,650,000.00	
	1-01-3	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor		200,000.00
	1-01-3	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos		100,000.00
	1-01-3	07-10-00-00-99	其他 Outros		2,800,000.00
總額 Total				13,100,000.00	13,100,000.00
核准依據: 29/10/2018之行政法務司司長批示					
Referente à autorização : Despacho da Exm.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29/10/2018					

二零一八年十月三十一日於民政總署——管理委員會主席 戴祖義

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 31 de Outubro de 2018. — O Presidente do Conselho de Administração, *José Tavares*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一八年十月三十日作出的批示：

(一) 海事及水務局第二職階首席海事人員張白龍，退休及撫卹制度會員編號105791，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十六年工作年數作計算，由二零一八年十月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 財政局第二職階首席特級技術輔導員馬麗莎，退休及撫卹制度會員編號97764，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零一八年十月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一八年十月三十日作出的批示：

衛生局主治醫生黃靜文，供款人編號3018341，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Outubro de 2018:

1. Cheong Chi Long, pessoal marítimo principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 105791 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Outubro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 240 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 26 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Teresa de Fatima Botelho Bilro Sequeira, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 97764 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Outubro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Outubro de 2018:

Wong Ching Man, médica assistente dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3018341, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

民政總署勤雜人員袁礪菁，供款人編號6205915，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一八年十一月一日作出的批示：

教育暨青年局重型車輛司機劉國明，供款人編號6013765，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

交通事務局技術工人鄧麗英，供款人編號6041327，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署技術工人羅廣洪，供款人編號6056456，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署行政技術助理員鄭振亮，供款人編號6066800，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Angela Gonçalves, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6205915, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Novembro de 2018:

Lao Kuok Meng, motorista de pesados da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6013765, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tang Gomes Lai Ieng, operária qualificada da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6041327, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lo Kuong Hong, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6056456, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheang Chan Leong, assistente técnico administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6066800, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

民政總署輕型車輛司機羅家聲，供款人編號6068004，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局技術員馮綺玲，供款人編號6196096，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

行政公職局技術輔導員麥國興，供款人編號6197025，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年六月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款（二）項之規定，訂定其在公積金制度下無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局高級技術員Pedro Miguel Fernandes de Senna Fernandes，供款人編號6214396，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

文化局技術員梁偉鍵，供款人編號6229172，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局行政技術助理員李欣懿，供款人編號6229512，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積

Lo Ka Seng, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6068004, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fong I Leng, técnica do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6196096, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Mak Kuok Heng, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6197025, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Junho de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — determinado não ter direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), do mesmo diploma.

Pedro Miguel Fernandes de Senna Fernandes, técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6214396, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Wai Kin, técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6229172, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Ian I, assistente técnica administrativa dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6229512, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de

金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局主治醫生黃鵬玉，供款人編號6234010，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

更正

因刊登於二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內第19808頁之本會批示摘錄的中文文本有正確之處，現更正如下：

原文為：“……因工殉職撫卹金……”

應更正為：“……因公殉職撫卹金……”

二零一八年十一月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Huang Pengyu, médica assistente dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6234010, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Rectificação

Por ter saído inexacto, na versão chinesa, o extracto de despacho deste Fundo, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 45/2018, II Série, de 7 de Novembro, a páginas 19 808, se rectifica:

Onde se lê: «……因工殉職撫卹金……»

deve ler-se: «……因公殉職撫卹金……».

Fundo de Pensões, aos 8 de Novembro de 2018. — A Presidente do Conselho de Administração, *Leong Kim I.*

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲 明 書

Declarações

摘要

Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-21			澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau		
	2.010.105.02	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	500,000.00	500,000.00
	2.010.105.04	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		
總額 Total				500,000.00	500,000.00
核准依據: 24/08/2018之保安司司長批示					
Referente à autorização : Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 24/08/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção			
40-79		澳門大學 Universidade de Macau		
	3.021.219.02	其他 Outros		4,164,600.00
	3.021.219.13	其他 Outros	4,164,600.00	
		總額 Total	4,164,600.00	4,164,600.00
核准依據: Referente à autorização :				
22/08/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 22/08/2018				

摘要

Extrato

經濟局

Direcção dos Serviços de Economia

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
19-00			經濟局		
			Direcção dos Serviços de Economia		
	8-01-0	01-01-06-00-00	重疊薪俸	100,000.00	535,000.00
	8-01-0	01-01-10-00-00	Duplicação de vencimentos 假期津貼		
	8-01-0	01-06-03-01-00	Subsídio de férias 啟程津貼	30,000.00	
	8-01-0	01-06-03-02-00	Ajudas de custo de embarque 日津貼	400,000.00	
	8-01-0	01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	5,000.00	
	8-01-0	02-02-04-00-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 辦事處消耗	250,000.00	
	8-01-0	02-02-07-00-99	Consumos de secretaria 其他	100,000.00	
	8-01-0	02-03-01-00-05	Outros 各類資產	120,000.00	
	8-01-0	02-03-05-02-02	Diversos 公幹交通費	20,000.00	
	8-01-0	02-03-05-03-02	Passagens para missão oficial 其他	180,000.00	
	8-01-0	02-03-08-00-01	Outros 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		500,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	8-01-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	30,000.00	150,000.00
	8-01-0	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados		50,000.00
	8-01-0	02-03-09-00-99	其他 Outros		45,000.00
	8-01-0	07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte		
	8-01-0	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor		
			總額 Total	1,280,000.00	1,280,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
27/09/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 27/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-33			環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8.044.086.05	07-12-00-00-02	廢料處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de resíduos		3,500,000.00
	8.044.135.02	07-12-00-00-01	污水處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de águas residuais	11,000,000.00	
	8.044.157.01	07-12-00-00-01	污水處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de águas residuais		7,500,000.00
			總額 Total	11,000,000.00	11,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
			27/09/2018之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 27/09/2018		

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção			
40-33		環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8.090.332.01	其他 Outros	880,000.00	
40-99		備用撥款 Dotacao Provisional		880,000.00
	9.030.001.01	備用撥款 Dotação provisional		
總額 Total			880,000.00	880,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
19/09/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 19/09/2018				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-35			土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8.051.289.04	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	569,879.50	
	8.051.338.01	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		569,879.50
總額 Total				569,879.50	569,879.50
核准依據: Referente à autorização :					
07/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 07/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção			
40-35		土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8.051.229.30	街道及橋樑 Estradas e pontes	268,167.52	
	8.051.287.02	街道及橋樑 Estradas e pontes		268,167.52
		總額 Total	268,167.52	268,167.52
核准依據: Referente à autorização :				
07/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 07/09/2018				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-35			土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8.051.287.02	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	149,620.00	149,620.00
	8.051.287.05	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		
總額 Total				149,620.00	149,620.00
核准依據: Referente à autorização :					
			10/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 10/09/2018		

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-79			澳門大學 Universidade de Macau		
	3.021.219.02	07-10-00-00-99	其他 Outros		3,743,405.00
	3.021.219.15	07-10-00-00-99	其他 Outros	3,743,405.00	
總額 Total				3,743,405.00	3,743,405.00
核准依據: Referente à autorização :					
03/09/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 03/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção			
40-79		澳門大學 Universidade de Macau		
	3.021.221.01	資訊設備 Equipamentos informáticos		2,165,050.00
	3.021.221.05	資訊設備 Equipamentos informáticos	2,165,050.00	
		總額 Total	2,165,050.00	2,165,050.00
核准依據: Referente à autorização :				
06/09/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 06/09/2018				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção			
40-79		澳門大學 Universidade de Macau		
	3.021.219.02	其他 Outros		13,484,536.00
	3.021.219.16	其他 Outros	13,484,536.00	
		總額 Total	13,484,536.00	13,484,536.00
核准依據: Referente à autorização:				
06/09/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 06/09/2018				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-79			澳門大學 Universidade de Macau		
	3.021.219.02	07-10-00-00-99	其他 Outros		13,376,868.00
	3.021.219.17	07-10-00-00-99	其他 Outros	13,376,868.00	
總額 Total				13,376,868.00	13,376,868.00
核准依據： Referente à autorização :					
10/09/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 10/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção			
40-87		運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.173.12	運輸物料 Material de transporte		2,276,808.00
	8.051.173.16	運輸物料 Material de transporte	2,276,808.00	
總額 Total			2,276,808.00	2,276,808.00
核准依據: Referente à autorização :				
03/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 03/09/2018				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.173.13	07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte		2,212,980.00
	8.051.214.35	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	2,212,980.00	
總額 Total				2,212,980.00	2,212,980.00
核准依據： Referente à autorização :					
26/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção			
40-87		運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.214.32	街道及橋樑 Estradas e pontes	3,955,970.73	3,955,970.73
	8.051.214.34	街道及橋樑 Estradas e pontes		
總額 Total			3,955,970.73	3,955,970.73
核准依據: Referente à autorização :				
26/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/09/2018				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção			
40-87		運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.207.09	街道及橋樑 Estradas e pontes		129,600.00
	8.051.207.13	街道及橋樑 Estradas e pontes	129,600.00	
		總額 Total	129,600.00	129,600.00
核准依據： Referente à autorização :				
11/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/09/2018				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção			
40-87		運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.198.14	街道及橋樑 Estradas e pontes		2,229,790.00
	8.051.198.25	街道及橋樑 Estradas e pontes	2,229,790.00	
總額 Total			2,229,790.00	2,229,790.00
核准依據： Referente à autorização :				
13/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/09/2018				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção			
40-87		運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.306.02	街道及橋樑 Estradas e pontes		3,088,539.00
	8.051.319.05	街道及橋樑 Estradas e pontes	3,088,539.00	
總額 Total			3,088,539.00	3,088,539.00
核准依據: Referente à autorização :				
13/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/09/2018				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção			
40-87		運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.205.14	街道及橋樑 Estradas e pontes	161,735.00	
	8.051.205.26	街道及橋樑 Estradas e pontes		161,735.00
		總額 Total	161,735.00	161,735.00
核准依據: Referente à autorização :				
21/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/09/2018				

摘要

Extrato

保安司司長辦公室

Gabinete do Secretário para a Segurança

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
01-08			保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança		
	1-01-1	01-01-03-01-00	報酬 Remunerações	5.000.00	55.000.00
	1-01-1	01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		
	1-01-1	01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	50.000.00	
	1-01-1	02-03-06-00-00	招待費 Representação	100.000.00	
	1-01-1	02-03-09-00-99	其他 Outros		100.000.00
總額 Total				155.000.00	155.000.00
核准依據: Referente à autorização :					
23/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/10/2018					

摘要
Extrato

禮賓公關外事辦公室
Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos

二零一八年財政年度第六次預算修改
6.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. Económica			
01-30		禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos		
	1-01-1	額外工作 Trabalho extraordinário		100,000.00
	1-01-1	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	
總額 Total			100,000.00	100,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
23/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/10/2018				

摘要
Extrato

教育暨青年局
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

二零一八年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
05-01			教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude		
	3-01-0	01-01-03-03-00	薪俸 (行政任用合同) Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		
	3-01-0	01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	
	3-01-0	01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	100,000.00	
	3-01-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	110,000.00	
	3-01-0	02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	890,000.00	
	3-01-0	02-02-07-00-09	禮品 Prendas		888,300.00
	3-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,000,000.00	
	3-01-0	02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica		332,000.00
	3-01-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança		327,600.00
	3-01-0	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis		25,200.00
	3-01-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		1,560,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
05-03	3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	680,000.00	642,400.00
	3-01-0	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados		
	3-01-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	30,000.00	
	3-01-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	188,000.00	35,000,000.00
	3-02-2	04-03-00-00-08	私立教育機構教師津貼 Subsídio para docentes de instituições educativas particulares		
	3-02-2	04-03-00-00-09	持續進修發展計劃 Programa de desenvolvimento e aperfeiçoamento contínuo	50,000,000.00	
	3-02-2	04-03-00-00-10	向未受惠於免費教育年級的學生提供學費津貼 Subsídio de propinas aos alunos que não sejam beneficiários da escolaridade gratuita		15,000,000.00
	3-01-0	07-10-00-00-02	文康用品 Material de cultura e recreio		2,900.00
	3-01-0	07-10-00-00-08	傢具 Mobílias		25,350.00
	3-01-0	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	90,450.00	62,200.00
	3-01-0	07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório		
			公立學校 Escolas Oficiais		
	3-02-1	01-02-01-00-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	40,000.00	222,500.00
	3-02-1	02-01-08-00-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	11,000.00	
	3-02-1	02-02-07-00-99	其他 Outros	220,000.00	
	3-02-1	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	739,000.00	385,000.00
	3-02-1	02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica		
	3-02-1	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza		

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-1	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança		73,000.00
	3-02-1	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	17,000.00	
	3-02-1	02-03-08-00-05	教學 Formação académica		434,000.00
	3-02-1	02-03-09-00-99	其他 Outros	5,000.00	
總額 Total				55,320,450.00	55,320,450.00
核准依據: Referente à autorização : 23/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/10/2018					

摘要
Extrato

共用開支
Despesas Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
12-00			共用開支 Despesas Comuns		
	1-01-2	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	700,000.00	
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		700,000.00
總額 Total				700,000.00	700,000.00
核准依據: Referente à autorização : 18/10/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/10/2018					

摘要
Extrato

共用開支
Despesas Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
12-00			共用開支 Despesas Comuns		
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		665,550.00
	9-03-0	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	665,550.00	
			總額 Total	665,550.00	665,550.00
核准依據: Referente à autorização:			22/10/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 22/10/2018		

摘要
Extrato

懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

二零一八年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
20-00			懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais		
	1-02-1	01-01-03-03-00	薪俸 (行政任用合同) Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		224,300.00
	1-02-1	01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	70,000.00	
	1-02-1	01-05-02-00-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	154,300.00	
	1-02-1	02-01-08-00-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	30,000.00	
	1-02-1	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00	
	1-02-1	02-02-05-00-00	膳食 Alimentação		400,000.00
	1-02-1	02-02-07-00-99	其他 Outros	500,000.00	
	1-02-1	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	830,000.00	
	1-02-1	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança		710,000.00
	1-02-1	02-03-05-03-01	通訊 Comunicações		100,000.00
	1-02-1	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios		250,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	1-02-1	07-10-00-00-01	保安用品 Material de segurança		240,000.00
	1-02-1	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	100,000.00	
	1-02-1	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	140,000.00	
總額 Total				1,924,300.00	1,924,300.00
核准依據: Referente à autorização :					
11/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 11/10/2018					

摘要

Extrato

地球物理暨氣象局

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos

二零一八年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
22-00			地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos		
	7-04-0	01-01-01-01-00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		750,000.00
	7-04-0	01-01-03-03-00	薪俸 (行政任用合同) Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		700,000.00
	7-04-0	01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	150,000.00	
	7-04-0	01-02-01-00-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	40,000.00	
	7-04-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	600,000.00	
	7-04-0	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	340,000.00	
	7-04-0	01-03-02-00-00	膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	7,000.00	
	7-04-0	01-05-01-00-00	家庭津貼 Subsidio de família	13,000.00	
	7-04-0	01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	
	7-04-0	02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	15,000.00	
	7-04-0	02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	100,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	7-04-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	125,000.00
	7-04-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos		
	7-04-0	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	
	7-04-0	02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	10,000.00	
	7-04-0	02-03-05-03-02	其他 Outros	180,000.00	
	7-04-0	02-03-06-00-00	招待費 Representação	10,000.00	
	7-04-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		140,000.00
	3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	50,000.00	
	7-04-0	02-03-08-00-99	其他 Outros		210,000.00
	7-04-0	07-10-00-00-08	傢具 Mobílias		30,000.00
	7-04-0	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	390,000.00	
	7-04-0	07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	30,000.00	
	7-04-0	07-10-00-00-99	其他 Outros		390,000.00
總額 Total				2,345,000.00	2,345,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
05/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/10/2018					

摘要

Extrato

旅遊局

Direcção dos Serviços de Turismo

二零一八年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
23-00		旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo		
	8-08-0	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		1,000,000.00
	8-08-0	額外工作 Trabalho extraordinário	1,000,000.00	
	8-08-0	各類資產 Diversos		100,000.00
	8-08-0	其他 Outros	100,000.00	
	8-08-0	傢具 Mobílias	60,000.00	
	8-08-0	文儀器材 Máquinas de escritório	278,000.00	
	8-08-0	其他 Outros		338,000.00
		總額 Total	1,438,000.00	1,438,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
23/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/10/2018				

摘要
Extrato

海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

二零一八年財政年度第七次預算修改

7.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
27-01			海事及水務局		
			Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água		
	1-01-3	01-01-01-01-00	薪俸或服務費		1,100,000.00
			Vencimentos ou honorários		
	1-01-3	01-01-04-01-00	工資		250,000.00
			Salários		
	1-01-3	01-01-07-00-99	其他		720,000.00
27-04			Outras		
	1-01-3	01-02-03-00-01	額外工作	2,000,000.00	
			Trabalho extraordinário		
	1-01-3	01-03-02-00-00	膳食及住宿 - 實物	50,000.00	
			Alimentação e alojamento - espécie		
	1-01-3	01-06-03-01-00	啟程津貼	20,000.00	
			Ajudas de custo de embarque		
			政府船塢		
			Oficinas Navais		
	8-03-2	02-02-04-00-00	辦事處消耗	12,000.00	
			Consumos de secretaria		
	8-03-2	02-02-07-00-99	其他	10,000.00	
			Outros		
	8-03-2	02-03-05-03-01	通訊	6,500.00	
			Comunicações		
	3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓		28,500.00
			Formação técnica ou especializada		

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
核准依據: Referente à autorização :			22/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 22/10/2018	總額 Total 2,098,500.00	2,098,500.00

摘要
Extrato

地圖繪製暨地籍局
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

二零一八年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
31-00			地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro		163,000.00
	7-05-0	01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de férias		
	7-05-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	
	7-05-0	01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	60,000.00	
	7-05-0	01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	3,000.00	
			總額 Total	163,000.00	163,000.00
核准依據: Referente à autorização :			23/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/10/2018		

摘要
Extrato
法務局

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça
二零一八年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
34-01			法務局 Serviços de Assuntos de Justiça		
	1-02-1	01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de férias		200,000.00
	1-02-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	600,000.00	
	1-02-1	01-02-06-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência		300,000.00
	1-02-1	01-05-01-00-00	家庭津貼 Subsídio de família		100,000.00
	1-02-1	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	50,000.00	
	1-02-1	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos		250,000.00
	1-02-1	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza		50,000.00
	1-02-1	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança		100,000.00
	1-02-1	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	300,000.00	
	1-02-1	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	
	1-02-1	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios		200,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	1-02-1	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	
	1-02-1	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	
	1-02-1	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor		80,000.00
	1-02-1	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	240,000.00	
	1-02-1	07-10-00-00-99	其他 Outros		160,000.00
			總額 Total	1,440,000.00	1,440,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
			05/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/10/2018		

摘要
Extrato

土地工務運輸局
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes

二零一八年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
35-00	8-01-0	02-02-04-00-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
			辦事處消耗 Consumos de secretaria		500,000.00
	8-01-0	02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	11,000.00	
	8-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	5,789,000.00	
	8-01-0	02-03-01-00-07	公共照明網絡 Rede de iluminações públicas		2,800,000.00
	8-01-0	02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica		1,000,000.00
	8-01-0	02-03-08-00-99	其他 Outros		1,000,000.00
	8-01-0	02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		500,000.00
	8-05-1	07-04-00-00-01	街道及橋樑 Estradas e pontes		4,000,000.00
	8-05-1	07-06-00-00-01	各項建設 Construções diversas	3,000,000.00	
	8-01-0	07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	300,000.00	
	8-01-0	07-10-00-00-99	其他 Outros	700,000.00	
總額 Total				9,800,000.00	9,800,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
核准依據: Referente à autorização :			22/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º St. Director dos Serviços de Finanças de 22/10/2018		

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-21	8.051.340.01	07-04-00-00-02	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 街道及橋樑 Estradas e pontes	140,000.00	
40-99	9.030.001.01	10-00-00-00-01	備用撥款 Dotacao Provisional 備用撥款 Dotação provisional		140,000.00
			總額 Total	140,000.00	140,000.00
核准依據: Referente à autorização :			05/10/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 05/10/2018		

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.306.02	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		820,000.00
	8.090.446.01	07-06-00-00-02	各項建設 Construções diversas	820,000.00	
總額 Total				820,000.00	820,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
04/10/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 04/10/2018					

二零一八年十一月五日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年九月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定，在二零一八年八月八日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一位的合格應考人潘麗芬，獲定期委任為本局人員編制高級技術員職程的第一職階二等高級技術員（統計範疇）。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一八年八月八日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，分別排名第二、第三、第四及第六名的應考人黃兆嵐、何俊業、廖偉傑及陳凱健，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員職程的第一職階二等高級技術員（統計範疇）。

摘錄自本人於二零一八年十一月六日作出的批示：

古淑珍及黎潔媚，為本局第二職階一等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術員職程第一職階首席技術員，薪俸點為450，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一八年十一月八日於統計暨普查局

局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年十月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局准照及技術支援處處長黎家澧因具備適當經驗

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Setembro de 2018:

Pun Lai Fan, candidata classificada em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 32/2018, II Série, de 8 de Agosto — nomeada, em comissão de serviço, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de estatística, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente.

Wong Sio Lam, Ho Chon Ip, Lio Wai Kit e Chan Hoi Kin, candidatos classificados em 2.º, 3.º, 4.º e 6.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 32/2018, II Série, de 8 de Agosto — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área de estatística, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos do signatário, de 6 de Novembro de 2018:

Ku Sok Chan e Lai Kit Mei, técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 8 de Novembro de 2018. — O Director, *Ieong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Outubro de 2018:

Lai Ka Lai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Licenciamento e de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º

及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一八年十一月十五日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局勞資關係處處長林秀香因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一八年十一月十五日起獲續期一年。

摘錄自本人於二零一八年十月十日及十月二十四作出的批示：

應張振輝的請求，其在本局擔任二等督察實習員的行政任用合同，自二零一八年十月二十九日起予以解除。

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年十月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局就業廳廳長孟瑞怡因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一八年十一月十四日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局技能培訓處處長黃慧茵因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一八年十一月十五日起獲續期一年。

摘錄自本人於二零一八年十一月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第三職階首席特級督察關冠霞、林紅、藍詠恩、鄧偉樂、黃惠琮及蘇偉雄，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階顧問督察。

二零一八年十一月八日於勞工事務局

局長 黃志雄

da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2018, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Lam Sau Heong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão das Relações Laborais destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2018, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 10 e 24 de Outubro de 2018:

Cheong Chan Fai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como inspector de 2.ª classe estagiário, nestes Serviços, a partir de 29 de Outubro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Outubro de 2018:

Mang Sui Yee Margaret — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Emprego destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 14 de Novembro de 2018, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Wong Vai Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão para a Formação Técnica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2018, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 8 de Novembro de 2018:

Kuan Kun Ha, Lam Hong, Lam Weng Ian, Tang Wai Lok, Wong Wai Keng e Sou Wai Hong, inspectores especialistas principais, 3.º escalão — nomeados, definitivamente, inspectores assessores, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一八年九月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改梁偉烈

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 20 de Setembro de 2018:

Leong Wai Lit e Wu Ka Ka — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente téc-

及胡嘉嘉在本局擔任職務的長期行政任用合同的第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一八年九月五日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年十月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局互相博彩監察廳廳長王定國碩士因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年一月一日起獲續期一年。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改王靄茵在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改古立文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自公佈日起生效。

二零一八年十一月七日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

nico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Setembro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Outubro de 2018:

Mestre Félix Wong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Inspeção de Apostas Mútuas desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 6 de Novembro de 2018:

Wong Oi Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Miguel Luís Castilho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Novembro de 2018. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

澳門保安部隊事務局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零一八年九月十四日之批示：

應盧惠泉之申請，其在本局擔任第一職階首席技術員的不具期限的行政任用合同自二零一八年十一月一日起予以解除。

二零一八年十一月一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 14 de Setembro de 2018:

Lou Wai Chun — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十月十一日作出的批示：

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十九條第二款及第三百條第三款及第七款之規定，批准治安警察局前首席警員編號194945余永健的恢復權利申請，把撤職處分轉為強迫退休處分。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月十八日所作之第163/2018號批示：

梁錫泉，警務總長編號113881——根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第十三條及第十五條之規定，自二零一八年十一月十八日起，因自願退休之故，終止其在治安警察局擔任出入境事務廳廳長的定期委任。

摘錄自治安警察局局長於二零一八年十月二十四日之批示：

應警員編號315141馮家俊之要求，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條第一款之規定，批准該人員自二零一八年十一月十九日起免除工作，正式脫離治安警察局。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月二十六日作出的第169/2018號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號、第104/2018號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條、第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第二款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條a)項、第一百一十八條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百二十四條、第一百三十五條第一款、第一百三十七條c)項、第一百三十八條及第一百五十八條的規定，自二零一八年十月十九日起，提升治安警察局以下軍事化人員為基礎職程之普通職程警長職級：

普通職程：

職級	編號	姓名	年資排序
副警長	107951	徐沛輝	1
副警長	112961	周鉅華	2
副警長	175941	夏健東	3
副警長	119971	崔敬業	4
副警長	224910	鍾玉玲	5

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Secretário para a Segurança, de 11 de Outubro de 2018:

Se Weng Kin, ex-guarda principal n.º 194 945, deste Corpo de Polícia — autorizado o seu pedido de reabilitação e é convertida em aposentação compulsiva a pena de demissão, nos termos dos artigos 239.º, n.º 2, e 300.º, n.ºs 3 e 7, do EMFSM.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 163/2018, de 18 de Outubro de 2018:

Leung Sek Chun, intendente n.º 113 881 — cessa a comissão de serviço como chefe do Serviço de Migração do Corpo de Polícia de Segurança Pública, por aposentação voluntária, nos termos dos artigos 13.º e 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 18 de Novembro de 2018.

Por despacho do comandante do CPSP, de 24 de Outubro de 2018:

Fong Ka Chon, guarda n.º 315 141 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 19 de Novembro de 2018.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 169/2018, de 26 de Outubro de 2018:

O seguinte militarizado — determina a promoção ao posto de chefe da carreira ordinária deste CPSP, nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordens Executivas n.ºs 8/2016, 102/2017 e 104/2018, e dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 (Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança) e 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 2, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea a), 118.º, 122.º, 123.º, 124.º, 135.º, n.º 1, 137.º, alínea c), 138.º e 158.º do EMFSM, vigente, a partir de 19 de Outubro de 2018.

Carreira ordinária:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Subchefe	107 951	Choi Pui Fai	1
Subchefe	112 961	Chau Koi Wa	2
Subchefe	175 941	Ha Kin Tong	3
Subchefe	119 971	Choi Keng Ip	4
Subchefe	224 910	Chong Iok Leng	5

職級	編號	姓名	年資排序
副警長	252951	周鉅榮	6
副警長	120961	劉維生	7
副警長	259971	吳基偉	8
副警長	116951	陳志偉	9
副警長	321920	戴慧敏	10
副警長	164911	鄧翠華	11
副警長	273931	林成德	12
副警長	231930	李淑儀	13
副警長	217930	鄧靄萍	14
副警長	261961	梁力恆	15
副警長	181941	趙英鵬	16
副警長	177920	譚綺麗	17
副警長	159900	梁金燕	18
副警長	130931	王文錦	19
副警長	174941	黎國樑	20
副警長	230910	羅細紅	21
副警長	317920	吳木英	22
副警長	432920	蕭少瑜	23
副警長	347920	廖敏倫	24
副警長	375921	何輝雄	25
副警長	240910	龍鳳珍	26
副警長	288921	陳可立	27
副警長	257921	鍾健民	28
副警長	101981	李潤材	29
副警長	122901	陳祥慈	30
副警長	267951	張結樑	31
副警長	243910	源杏儀	32
副警長	205901	何鎮威	33
副警長	280971	劉鳳鳴	34
副警長	145891	林建維	35
副警長	285921	梁忠球	36
副警長	111910	岑桂芝	37
副警長	169891	何永光	38
副警長	105941	詹國文	39
副警長	146911	蔡志山	40

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Subchefe	252 951	Chau Koi Weng	6
Subchefe	120 961	Lao Wai Sang	7
Subchefe	259 971	Ng Kei Wai	8
Subchefe	116 951	Chan Chi Wai	9
Subchefe	321 920	Tai Wai Man	10
Subchefe	164 911	Tang Choi Wa	11
Subchefe	273 931	Lam Seng Tak	12
Subchefe	231 930	Lee Sok I	13
Subchefe	217 930	Tang Oi Peng	14
Subchefe	261 961	Leong Lek Hang	15
Subchefe	181 941	Chio Ieng Pang	16
Subchefe	177 920	Tam I Lai	17
Subchefe	159 900	Leong Kam In	18
Subchefe	130 931	Wong Man Kam	19
Subchefe	174 941	Lai Kuok Leong	20
Subchefe	230 910	Lo Sai Hong	21
Subchefe	317 920	Ng Mok Ieng	22
Subchefe	432 920	Sio Sio U	23
Subchefe	347 920	Lio Man U	24
Subchefe	375 921	Ho Fai Hung	25
Subchefe	240 910	Long Fong Chan	26
Subchefe	288 921	Chan Ho Lap	27
Subchefe	257 921	Chong Kin Man	28
Subchefe	101 981	Lei Ion Choi	29
Subchefe	122 901	Chan Cheong Chi	30
Subchefe	267 951	Cheong Kit Leong	31
Subchefe	243 910	Iun Hang I	32
Subchefe	205 901	Ho Tsan Wai	33
Subchefe	280 971	Lao Fong Meng	34
Subchefe	145 891	Lam Kin Wai	35
Subchefe	285 921	Leong Chong Kao	36
Subchefe	111 910	Sam Kuai Chi	37
Subchefe	169 891	Ho Mário Veng Kong	38
Subchefe	105 941	Chim Kuok Man	39
Subchefe	146 911	Choi Chi San	40

職級	編號	姓名	年資排序
副警長	255921	梁錦明	41
副警長	145901	廖文勇	42

上述獲晉升之人員，由二零一八年十月十九日起，與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月二十九日作出的第170/2018號批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條之規定，批准治安警察局警員編號401080吳詠詩，自二零一八年十二月十五日至二零一九年十二月三十一日期間享受長期無薪假。並根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號、第104/2018號行政命令修改的第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條d)項及第一百條之規定，處於“附於編制”狀況。

摘錄自局長於二零一八年十一月五日所作之第33/CPSP/2018P號批示：

根據保安司司長第212/2015號批示所轉授予本人之權限，並根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號、第104/2018號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條、現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款、第八十條b)項及第九十二條，以及第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》第五條的規定，本人決定：

(一) 由二零一八年十一月六日起，下列澳門保安部隊第二十六屆保安學員普通培訓課程之學員，被臨時委任為治安警察局人員編制基礎職程之第一職階警員，並按照學員在培訓課程完結時所獲得之最後評分，將其年資依次排序如下：

普通職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
1	100181	孫文樂	1
2	101180	余惠敏	2
3	102180	陳婉婷	3
4	103181	陳文偉	4
5	104180	趙玲玲	5
6	105180	吳嘉慧	6

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Subchefe	255 921	Leong Kam Meng	41
Subchefe	145 901	Lio Man Iong	42

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 19 de Outubro de 2018.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 170/2018, de 29 de Outubro de 2018:

Ng Weng Si, guarda n.º 401 080, do CPSP — concedida a licença sem vencimento de longa duração, no período de 15 de Dezembro de 2018 a 31 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 137.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordens Executivas n.ºs 8/2016, 102/2017 e 104/2018, e dos artigos 98.º, alínea d), e 100.º do EMFSM, vigente.

Por Despacho do Comandante n.º 33/CPSP/2018P, de 5 de Novembro de 2018:

Determino, ao abrigo da competência que me foi subdelegada pelo Secretário para a Segurança, conferida pelo Despacho n.º 212/2015, e nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordens Executivas n.ºs 8/2016, 102/2017 e 104/2018, e 79.º, n.º 2, 80.º, alínea b), e 92.º do EMFSM, vigente, e 5.º da Lei n.º 2/2008 (Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança):

1. Que os instruendos do 26.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau, abaixo mencionados — nomeados, provisoriamente, guardas, 1.º escalão, do quadro do Corpo de Polícia de Segurança Pública, da carreira de base, a partir de 6 de Novembro de 2018, ficando ordenados por ordem de antiguidade, e segundo a classificação obtida no final do respectivo curso:

Da carreira ordinária

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
1	100 181	Sun Man Lok	1
2	101 180	U Wai Man	2
3	102 180	Chan Un Teng	3
4	103 181	Chan Man Wai	4
5	104 180	Zhao Lingling	5
6	105 180	Wu Jiahui	6

序號	警員編號	姓名	年資排序
7	106180	黎泳欣	7
8	107180	林穎欣	8
9	108180	李婷婷	9
10	109180	梁麗恩	10
11	110180	陳雅真	11
12	111181	何智良	12
13	112181	歐陽緯森	13
14	113181	盧卓文	14
15	114180	關麗困	15
16	115180	鄭曉欣	16
17	117181	陳倫	18
18	118181	勞銳賢	19
19	119180	詹婷婷	20
20	120180	洪小冰	21
21	121181	黎榮耀	22
22	122180	黃雪妮	23
23	123181	黃國榮	24
24	124181	郭軍豪	25
25	125180	蕭文敏	26
26	127181	陳靖軒	27
27	128180	彭遠婷	28
28	129181	陳文龍	29
29	130180	譚惠今	30
30	131180	周文琳	31
31	132181	劉偉倫	32
32	133180	林嘉敏	33
33	134181	吳家樂	34
34	135180	麥美儀	35
35	136181	周嘉豪	36
36	137181	張杰	37
37	138181	廖偉釗	38
38	139180	王雅麗	39
39	140181	談星	40
40	141181	歐陽學明	41
41	142180	陳詠詩	42

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
7	106 180	Lai Weng Ian	7
8	107 180	Lam Weng Ian	8
9	108 180	Li Tingting	9
10	109 180	Leong Lai Ian	10
11	110 180	Chan Nga Chan	11
12	111 181	Ho Chi Leong	12
13	112 181	Au Yeung Wai Sum	13
14	113 181	Lou Cheok Man	14
15	114 180	Kuan Lai Kuan	15
16	115 180	Cheang Hio Ian	16
17	117 181	Chen Lon	18
18	118 181	Lou Ioi In	19
19	119 180	Chim Teng Teng	20
20	120 180	Hong Sio Peng	21
21	121 181	Lai Weng Io	22
22	122 180	Wong Sut Nei	23
23	123 181	Wong Kuok Weng	24
24	124 181	Kuok Kuan Hou	25
25	125 180	Sio Man Man	26
26	127 181	Chan Cheng Hin	27
27	128 180	Pang Un Teng	28
28	129 181	Chan Man Long	29
29	130 180	Tam Wai Kam	30
30	131 180	Chao Man Lam	31
31	132 181	Lao Wai Lon	32
32	133 180	Lam Ka Man	33
33	134 181	Ng Ka Lok	34
34	135 180	Mak Mei I	35
35	136 181	Chao Ka Hou	36
36	137 181	Zhang Jie	37
37	138 181	Liu Wai Chiu	38
38	139 180	Wong Nga Lai	39
39	140 181	Tam Seng	40
40	141 181	Ao Ieong Hok Meng	41
41	142 180	Chan Weng Si	42

序號	警員編號	姓名	年資排序
42	143180	何灝恩	43
43	144181	陳柏桑	44
44	145181	鄧朗庭	45
45	146181	李浩賢	46
46	147181	李靖鴻	47
47	148180	余美菊	48
48	149181	林小勇	49
49	150181	陳奇偉	50
50	151181	彭國昌	51
51	152181	陳允銳	52
52	153181	謝旭昇	53
53	154181	黃東豪	54
54	155181	李家杰	55
55	156181	盧榮棣	56
56	157180	王保茹	57
57	158180	吳少芳	58
58	159180	李潤茹	59
59	160181	李業成	60
60	161181	徐智揚	61
61	162181	許家俊	62
62	163181	杜志鵬	63
63	164180	關思敏	64
64	165181	黃文若	65
65	166181	馮加熙	66
66	167181	袁志浩	67
67	168181	林程	68
68	169180	葉越奇	69
69	170181	黃梓維	70
70	171181	鄧佳煒	71
71	172181	呂健興	72
72	173180	黃秋霞	73
73	174181	杜偉星	74
74	175180	郭倩儀	75
75	176181	蔡銘裕	76
76	177181	蔣偉強	77

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
42	143 180	Ho Hou Ian	43
43	144 181	Chan Pak San	44
44	145 181	Tang Long Teng	45
45	146 181	Lei Hou In	46
46	147 181	Lei Cheng Hong	47
47	148 180	U Mei Kok	48
48	149 181	Lin Xiaoyong	49
49	150 181	Chan Kei Wai	50
50	151 181	Pang Kuok Cheong	51
51	152 181	Chan Wan Ioi	52
52	153 181	Tse Iok Seng	53
53	154 181	Wong Tong Hou	54
54	155 181	Lei Ka Kit	55
55	156 181	Lou Weng Tai	56
56	157 180	Wong Pou U	57
57	158 180	Ng Sio Fong	58
58	159 180	Lei Ion U	59
59	160 181	Lei Ip Seng	60
60	161 181	Choi Chi Jeong	61
61	162 181	Hoi Ka Chon	62
62	163 181	Tou Chi Pang	63
63	164 180	Kuan Si Man	64
64	165 181	Wong Man Ieok	65
65	166 181	Fong Ka Hei	66
66	167 181	Un Chi Hou	67
67	168 181	Lam Cheng	68
68	169 180	Ip Ut Kei	69
69	170 181	Wong Chi Wai	70
70	171 181	Tang Kai Wai	71
71	172 181	Loi Kin Heng	72
72	173 180	Wong Chao Ha	73
73	174 181	Tou Wai Seng	74
74	175 180	Kuok Sin I	75
75	176 181	Choi Meng U	76
76	177 181	Cheong Wai Keong	77

序號	警員編號	姓名	年資排序
77	178181	張志華	78
78	179181	麥振仁	79
79	180180	侯雅婷	80
80	181181	曹英麟	81
81	182180	吳嘉穎	82
82	183180	張瑞薇	83
83	184181	施錦堂	84
84	185180	張雯	85
85	186180	梁芳婷	86
86	187181	劉健樑	87
87	188180	楊錦苗	88
88	189181	董暉	89
89	190181	成嘉業	90
90	191181	林嘉隆	91
91	192180	伍雯嫻	92
92	193180	袁金瓊	93
93	194180	陳嘉欣	94
94	195180	陳雅雯	95
95	196181	施正豪	96
96	197180	羅淑玲	97
97	198181	王皓暉	98
98	199181	曹家豪	99
99	200181	施文杰	100
100	201180	陳嘉妮	101
101	202181	陳嘉成	102
102	203181	楊煜松	103
103	204181	黃文杰	104
104	205181	劉嘉強	105
105	206180	盧佩儀	106
106	207181	馮家樂	107
107	208181	何嘉健	108
108	209181	黃明強	109
109	210181	鄭健桑	110
110	211181	莫鎮業	111
111	212181	麥劍峰	112

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
77	178 181	Cheong Chi Wa	78
78	179 181	Mak Chan Ian	79
79	180 180	Hao Nga Teng	80
80	181 181	Chou Ieng Lon	81
81	182 180	Ng Ka Weng	82
82	183 180	Cheong Soi Mei	83
83	184 181	Shi Jintang	84
84	185 180	Cheong Man	85
85	186 180	Leong Fong Teng	86
86	187 181	Lao Kin Leong	87
87	188 180	Ieong Kam Mio	88
88	189 181	Dong Hui	89
89	190 181	Seng Ka Ip	90
90	191 181	Lam Ka Long	91
91	192 180	Ng Man San	92
92	193 180	Un Kam Keng	93
93	194 180	Chan Ka Ian	94
94	195 180	Chan Nga Man	95
95	196 181	Shi Cheng Hou	96
96	197 180	Lo Sok Leng	97
97	198 181	Vong Hou Fai	98
98	199 181	Tsao Chia-Hao	99
99	200 181	Si Man Kit	100
100	201 180	Chan Ka Nei	101
101	202 181	Chan Ka Seng	102
102	203 181	Ieong Iok Chong	103
103	204 181	Wong Man Kit	104
104	205 181	Lao Ka Keong	105
105	206 180	Lou Pui I	106
106	207 181	Fong Ka Lok	107
107	208 181	Ho Ka Kin	108
108	209 181	Wong Meng Keong	109
109	210 181	Cheang Kin San	110
110	211 181	Mok Chan Ip	111
111	212 181	Mak Kim Fong	112

序號	警員編號	姓名	年資排序
112	213181	蔡昌振	113
113	214180	吳嘉韻	114
114	215180	鄭柏慧	115
115	216180	徐咏茵	116
116	217180	莊雅婷	117
117	218180	卓綺玲	118
118	219181	趙成發	119
119	220180	黃祖兒	120
120	221181	阮力豪	121
121	222180	盧綺平	122
122	223181	馮嘉升	123
123	224181	蔡智強	124
124	225181	梁加俊	125
125	226180	林菁	126
126	227180	吳翠君	127
127	228181	區澤平	128
128	229181	黃錦權	129
129	230181	吳嘉華	130
130	231181	余民傑	131
131	232181	甄柏斯	132
132	233180	梁嘉欣	133
133	234181	黃家濠	134
134	235180	吳嘉敏	135
135	236180	何婉雯	136
136	237181	徐浩怡	137
137	238180	龍文靖	138
138	239181	陳家偉	139
139	240181	陳嘉華	140
140	241181	黃志偉	141
141	242180	李寶珍	142
142	243181	李家雄	143
143	244181	蔡偉達	144
144	245181	曾偉雄	145
145	246181	朱俊熙	146
146	247181	馬浩然	147

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
112	213 181	Choi Cheong Chun	113
113	214 180	Ng Ka Wan	114
114	215 180	Cheang Pak Wai	115
115	216 180	Choi Weng Ian	116
116	217 180	Zhuang Yating	117
117	218 180	Cheok I Leng	118
118	219 181	Chio Seng Fat	119
119	220 180	Wong Chou I	120
120	221 181	Un Lek Hou	121
121	222 180	Lou I Peng	122
122	223 181	Fong Ka Seng	123
123	224 181	Choi Chi Keong	124
124	225 181	Leong Ka Chon	125
125	226 180	Lam Cheng	126
126	227 180	Ng Choi Kuan	127
127	228 181	Ao Chak Peng	128
128	229 181	Vong Kam Kun	129
129	230 181	Ng Ka Wa	130
130	231 181	U Man Kit	131
131	232 181	Ian Pak Si	132
132	233 180	Leong Ka Ian	133
133	234 181	Wong Ka Hou	134
134	235 180	Ng Ka Man	135
135	236 180	Ho Un Man	136
136	237 181	Choi Hou I	137
137	238 180	Long Man Cheng	138
138	239 181	Chan Ka Wai	139
139	240 181	Chan Ka Wa	140
140	241 181	Wong Chi Wai	141
141	242 180	Lei Pou Chan	142
142	243 181	Lei Ka Hong	143
143	244 181	Choi Wai Tat	144
144	245 181	Chang Wai Hong	145
145	246 181	Chu Chon Hei	146
146	247 181	Kok Matias, Frederico	147

序號	警員編號	姓名	年資排序
147	248181	張鴻發	148
148	249181	梁建豪	149
149	250180	林祖然	150
150	251181	吳啓賢	151
151	252180	黃婉婷	152
152	254181	麥偉強	153
153	255181	陸集康	154
154	256180	游倩儀	155
155	257181	羅棟宇	156
156	258181	謝智霖	157
157	259180	梁靖	158
158	260181	吳景文	159
159	261181	莊煒翔	160
160	262181	李興偉	161
161	263181	陳邵輝	162
162	264181	譚松威	163
163	265181	梁嘉浩	164
164	266181	蘇澤源	165
165	268181	羅偉文	166
166	269181	李俊傑	167
167	270181	Da Silva Sousa, Leonel	168
168	271180	羅雅靜	169
169	272181	蘇耀輝	170
170	273181	馮祖耀	171
171	274180	楊慧津	172
172	275181	曹文政	173
173	276180	何美顏	174
174	277181	冼進文	175
175	278181	吳國威	176
176	279181	馮樂民	177
177	280181	梁俊奇	178
178	281180	陳詩雅	179
179	282181	Vong, Natalino Leão	180
180	283181	高嘉健	181
181	284181	胡嘉明	182

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
147	248 181	Cheong Hong Fat	148
148	249 181	Leong Kin Hou	149
149	250 180	Lam Chou In	150
150	251 181	Ng Kai In	151
151	252 180	Wong Un Teng	152
152	254 181	Mak Wai Keong	153
153	255 181	Lok Chap Hong	154
154	256 180	Iao Sin I	155
155	257 181	Lo Tong U	156
156	258 181	Che Chi Lam	157
157	259 180	Leong Cheng	158
158	260 181	Ng Keng Man	159
159	261 181	Chong Wai Cheong	160
160	262 181	Lei Heng Wai	161
161	263 181	Chan Sio Fai	162
162	264 181	Tam Chong Wai	163
163	265 181	Leong Ka Hou	164
164	266 181	Sou Chak Un	165
165	268 181	Lo Wai Man	166
166	269 181	Lee Chon Kit	167
167	270 181	Da Silva Sousa, Leonel	168
168	271 180	Lo Nga Cheng	169
169	272 181	Sou Io Fai	170
170	273 181	Fong Chou Io	171
171	274 180	Ieong Wai Chon	172
172	275 181	Chou Man Cheng	173
173	276 180	Ho Mei Ngan	174
174	277 181	Sin Chon Man	175
175	278 181	Ng Kuok Wai	176
176	279 181	Fong Lok Man	177
177	280 181	Leong Chon Kei	178
178	281 180	Chan Si Nga	179
179	282 181	Vong, Natalino Leão	180
180	283 181	Kou Ka Kin	181
181	284 181	Wu Ka Meng	182

序號	警員編號	姓名	年資排序
182	285181	劉偉成	183
183	286181	吳家華	184
184	287181	周鴻贊	185
185	289181	劉國恆	186
186	290181	張俊偉	187
187	291181	李啓康	188

音樂職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
188	126183	林慧晴	1

機械職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
189	267185	黎兆坤	1

無線電職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
190	253187	楊偉煜	1
191	288187	馮立峰	2

(二) 再配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十款之規定，由二零一八年十一月六日起，下列澳門保安部隊第二十六屆保安學員普通培訓課程之學員，被確定委任為治安警察局人員編制基礎職程之第一職階警員，並按照學員在培訓課程完結時所獲得之最後評分，將其年資依次排序如下：

普通職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
192	116181	高志宏	17

二零一八年十一月七日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
182	285 181	Lao Wai Seng	183
183	286 181	Ng Ka Wa	184
184	287 181	Chao Hong Chan	185
185	289 181	Lau Kuok Hang	186
186	290 181	Cheong Chon Wai	187
187	291 181	Lei Kai Hong	188

Da carreira de músico

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
188	126 183	Lam Wai Cheng	1

Da carreira de mecânico

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
189	267 185	Lai Sio Kuan	1

Da carreira de radiomontador

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
190	253 187	Ieong Wai Iok	1
191	288 187	Fong Lap Fong	2

2. E que, conjugado com o artigo 23.º, n.º 10, do ETAPM, vigente, os instruen-dos do 26.º Curso de Formação de Instruen-dos (Normal) das Forças de Segurança de Macau, abaixo mencionado — nomeado, definitivamente, guarda, 1.º escalão, do quadro do Corpo de Polícia de Segurança Pública, da carreira de base, a partir de 6 de Novembro de 2018, ficando ordenado por ordem de antiguidade, e segundo a classificação obtida no final do respectivo curso:

Da carreira ordinária

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
192	116 181	Kou Chi Wang	17

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 7 de Novembro de 2018. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一八年九月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局第五職階技術工人李作良之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年八月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階二等技術員張肖龍及第二職階二等技術輔導員黃浩賢之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年九月五日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階勤雜人員鄧秀娟之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年八月十五日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月四日作出的批示：

呂志斌及盧宇立，司法警察局確定委任之第二職階一等刑事偵查員，在刊登於二零一八年九月十九日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名及第二名，根據第26/99/M號法令第三條第四款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（二）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階首席刑事偵查員。

摘錄自本人於二零一八年十月十日作出的批示：

張肖龍，司法警察局長期行政任用合同第二職階二等技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

黃浩賢，司法警察局長期行政任用合同第二職階二等技術輔導員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Setembro de 2018:

Lei Chok Leong, operário qualificado, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Agosto de 2018.

Cheong Chio Long, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, e Wong Hou In, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, desta Polícia — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Setembro de 2018.

Tang Sao Kun, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Agosto de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Outubro de 2018:

Loi Chi Pan e Lou Yu Lap, investigadores criminais de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados no 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2018 — nomeados, definitivamente, investigadores criminais principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do signatário, de 10 de Outubro de 2018:

Cheong Chio Long, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Wong Hou In, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento,

條，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本人於二零一八年十月二十四日作出的批示：

林瑞龍，以行政任用合同方式在本局擔任實習刑事偵查員。應其要求，自二零一八年十月二十九日起終止其在本局之職務。

二零一八年十一月八日於司法警察局

局長 薛仲明

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十月八日作出的批示：

聶詩敏，第二職階二等行政技術助理員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，其合同獲許可修改為長期行政任用合同（期間為三年），自二零一八年九月一日起生效。

聲 明

茲聲明，以徵用方式到局方擔任職務之司法警察局編制內第一職階首席翻譯員唐芯娜，自二零一八年十月二十四日起徵用期屆滿，並於同日返回司法警察局。

二零一八年十一月一日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

消 防 局

批 示 摘 錄

按局長於二零一八年十一月一日之批示：

1) 根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人

a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do signatário, de 24 de Outubro de 2018:

Lam Soi Long, investigador criminal estagiário, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — cessou funções nesta Polícia, a seu pedido, a partir de 29 de Outubro de 2018.

Polícia Judiciária, aos 8 de Novembro de 2018. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Outubro de 2018:

Nip Si Man, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o contrato para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tong Sam Na, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — dada por finda a sua requisição, na DSC, em 24 de Outubro de 2018, regressando à Polícia Judiciária no mesmo dia.

Direcção dos Serviços Correccionais, 1 de Novembro de 2018. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por despacho do comandante, de 1 de Novembro de 2018:

1) O seguinte instruendo do 26.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau — nomeado, definitivamente, um bombeiro, 1.º escalão, da

員通則》第七十九條第二款、第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十款，以及第2/2008號法律的規定，以確定委任方式委任下列澳門保安部隊第二十六屆保安學員普通培訓課程之一名學員為消防局人員編制基礎職程之第一職階消防員：

學員編號	消防員編號	姓名
81626	407181	阮德恩

2) 根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款、第九十二條第一款及第二款，以及第2/2008號法律的規定，因工作上之緊急需要，以臨時委任方式委任下列澳門保安部隊第二十六屆保安學員普通培訓課程之六十二名學員為消防局人員編制基礎職程之第一職階消防員：

學員編號	消防員編號	姓名
70126	406180	庄曉玲
70326	408181	梁黃傑
71726	409181	白元
72426	410181	胡文健
70526	411181	吳嘉威
71626	412181	彭駿佳
71226	413181	劉梓峰
71126	414181	楊俊偉
72526	415181	陳子恆
72326	416181	盧永謙
70226	417181	王曉東
72126	418181	許釗源
80926	419181	趙浚言
80126	420181	馮嘉域
71526	421181	簡錦賢
72226	422181	李永濠
81226	423181	陸穎龍
70626	424181	黃祐安
71326	425181	陳浩暉
72026	426181	蔣兆龍
80326	427181	馮紫龍
82826	428181	潘嘉俊
70826	429181	廖智豪

carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 79.º, n.º 2, do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e 23.º, n.º 10, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e ao abrigo do disposto na Lei n.º 2/2008:

Instruendo Número	Bombeiro Número	Nome
81 626	407 181	Un Tak Ian

2) Os seguintes instruendos, respectivamente do 26.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau — nomeados, provisoriamente, por urgente conveniência de serviço, sessenta e dois bombeiros, 1.º escalão, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 79.º, n.º 2, 92.º, n.ºs 1 e 2, do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e ao abrigo do disposto na Lei n.º 2/2008:

Instruendo Número	Bombeiro Número	Nome
70 126	406 180	Chong Hio Leng
70 326	408 181	Leong Wong Kit
71 726	409 181	Pak Un
72 426	410 181	Wu Man Kin
70 526	411 181	Ng Ka Wai
71 626	412 181	Pang Chon Kai
71 226	413 181	Lau Chi Fong
71 126	414 181	Ieong Chon Wai
72 526	415 181	Chan Chi Hang
72 326	416 181	Lo Wing Lim
70 226	417 181	Wong Hio Tong
72 126	418 181	Hoi Chio Un
80 926	419 181	Chio Chon In
80 126	420 181	Fong Ka Wek
71 526	421 181	Kan Kam In
72 226	422 181	Lei Weng Hou
81 226	423 181	Lok Weng Long
70 626	424 181	Wong Iao On
71 326	425 181	Chan Hou Fai
72 026	426 181	Cheong Sio Long
80 326	427 181	Fong Chi Long
82 826	428 181	Pun Ka Chon
70 826	429 181	Lio Chi Hou

學員編號	消防員編號	姓名	Instruendo Número	Bombeiro Número	Nome
73126	430181	陳杰明	73 126	430 181	Chen Jieming
81526	431181	司徒永傑	81 526	431 181	Si Tou Weng Kit
82726	432181	朱啓宏	82 726	432 181	Chu Kai Wang
70426	433181	鄭疊龍	70 426	433 181	Cheang Tip Long
82926	434181	姚嘉樂	82 926	434 181	Iu Ka Lok
80226	435181	袁健源	80 226	435 181	Yuan Jianyuan
71426	436181	梁梓恆	71 426	436 181	Leong Chi Hang
80726	437181	李偉傑	80 726	437 181	Lei Wai Kit
81126	438181	黎健忠	81 126	438 181	Lai Kin Chong
71026	439181	李星華	71 026	439 181	Lei Seng Wa
80426	440181	甘致豪	80 426	440 181	Kam Chi Hou
80626	441181	胡浚航	80 626	441 181	Wu Chon Hong
71826	442181	施偉強	71 826	442 181	Shih Wei Chiang
73026	443181	林明杰	73 026	443 181	Lam Meng Kit
82126	444181	楊文聰	82 126	444 181	Ieong Man Chong
70726	445181	歐陽振強	70 726	445 181	Ao Ieong Chan Keong
82026	446181	吳啓樂	82 026	446 181	Ng Kai Lok
73226	447181	黃鈞良	73 226	447 181	Wong Kuan Leong
82426	448181	麥俊傑	82 426	448 181	Mak Chon Kit
72626	449181	崔嘉銘	72 626	449 181	Choi Ka Meng
82526	450181	尹候晶	82 526	450 181	Wan Hao Cheng
82226	451181	關耀豪	82 226	451 181	Kuan Io Hou
81326	452181	龐俊	81 326	452 181	Pong Chon
81426	453181	李志均	81 426	453 181	Lei Chi Kuan
72826	454181	嚴子豪	72 826	454 181	Im Chi Hou
81926	455181	梁嘉進	81 926	455 181	Leong Ka Chon
83026	456181	蔡家樂	83 026	456 181	Choi Ka Lok
82326	457181	蘇嘉洋	82 326	457 181	Sou Ka Ieong
81726	458181	包順城	81 726	458 181	Pau Son Seng
82626	459181	伍思浚	82 626	459 181	Ng Si Chon
72726	460181	戴耀明	72 726	460 181	Tai Io Meng
81826	461181	周家樂	81 826	461 181	Chao Ka Lok
80526	462181	鍾志峯	80 526	462 181	Chong Chi Fong
83126	463181	崔浩源	83 126	463 181	Choi Hou Un
80826	464181	麥浩佳	80 826	464 181	Mak Hou Kai
72926	465181	陳浩然	72 926	465 181	Chan Hou In
71926	466181	阮德富	71 926	466 181	Yuen Tak Fu
83226	467181	梁文賓	83 226	467 181	Leung Man Pan
81026	468181	蘇譽明	81 026	468 181	Sou U Meng

3) 上述年資次序是根據上述課程完結時，學員所獲之最後
評分而排列。

3) Ficando ordenados por ordem de antiguidade que se indica,
segundo a classificação obtida no final do respectivo curso.

4) 根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第八十條b) 項的規定, 透過本批示被委任的人員, 其開始執行職務之日期為二零一八年十一月六日。

二零一八年十一月六日於消防局

局長 梁毓森消防總監

4) O início do exercício de funções do pessoal nomeado por este despacho, é reportado a 6 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 80.º, alínea b), do EMFSM.

Corpo de Bombeiros, aos 6 de Novembro de 2018. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

衛生局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一八年七月十三日之批示:

黃靜文, 本局確定委任第三職階主治醫生, 應其要求自二零一八年十月一日起免職。

摘錄自局長於二零一八年八月十七日之批示:

應李欣懿之要求, 其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同, 自二零一八年十月九日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一八年十月十六日的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a) 項、第二十二條第一款、第二款及第三款規定, 在二零一八年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中, 分別排名第三名及第六名之合格投考人張靜雯及鍾蘭, 以臨時委任方式聘用為本局人員編制內公共衛生範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員, 薪俸點430點, 為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月二十五日的批示:

李妙甜——根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款、第10/2010號法律附件表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項、第二十三條第一款a) 項及第二款b) 項的規定, 以定期委任方式續任為本局專科培訓的實習醫生, 自二零一八年十二月一日起, 為期一年。

按照副局長於二零一八年十月三十日之批示:

核准向得寶萊貿易一人有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“得寶萊”准照, 編號為第286號以及其營業地點為澳門僑樂新街2A號美的閣地下D座A區, 法人地址位於澳門僑樂新街2號A地下。

(是項刊登費用為 \$408.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Julho de 2018:

Wong Ching Man — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como médico assistente, 3.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 1 de Outubro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Agosto de 2018:

Lei Ian I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Outubro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 16 de Outubro de 2018:

Cheong Cheng Man e Zhong Lan, classificados em 3.º e 6.º lugares na lista da classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 33/2018, II Série, de 15 de Agosto — nomeados, provisoriamente, pelo prazo de um ano, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de saúde pública, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Outubro de 2018:

Lei Mio Tim — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como interno do internato complementar destes Serviços, nos termos dos artigos 18.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 30 de Outubro de 2018:

Autorizada a emissão do alvará n.º 286 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Doublenine», com local de funcionamento na Rua do Ultramar, n.º 2A, Mei Tek Kok, r/c, «D», Zona A, Macau, à Agência Comercial Doublenine, Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Rua do Ultramar, n.º 2A, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

按照二零一八年十一月五日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消周真瑱第D-0209號牙科醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

分別取消蘇金才第E-1632號、譚敏華第E-2000號及吳家雯第E-2328號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

取消何柱萌第M-1986號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

何曉峰——應其要求，中止第M-2335號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

何勁彬——恢復第W-0334號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

劉彥德——應其要求，中止第W-0583號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

取消邱慶祥第T-0237號治療師（物理治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消任雪華第T-0456號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

黃芷程、彭彥琴、吳倩婷、梁翠萍、方麗瑩、陳敏琪、梁苑玲、陳澤謙——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 5 de Novembro de 2018:

Zhou Chan Chan — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico dentista, licença n.º D-0209.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Sou Kam Choi, Tam Man Wa e Ng Ka Man — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1632, E-2000 e E-2328.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Ho Chu Mang — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1986.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Ho, Edwin Heu Fung — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2335.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

He JinBin — concedida autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0334.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lau In Tak — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0583.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Iao Heng Cheong — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0237.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Iam Sut Wa — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0456.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Wong Chi Cheng, Peng Yen Chin, Ng Sin Teng, Leong Choi Peng, Fong Lai Ieng, Chan Man Kei, Leong Un Leng e Chan Chak Him — concedidas autorizações para o exercí-

E-2958、E-2959、E-2960、E-2961、E-2962、E-2963、E-2964、
E-2965。

(是項刊登費用為 \$386.00)

林偉桑、梁綺微——獲准許從事中醫生職業，牌照編號分別
是：W-0682、W-0683。

(是項刊登費用為 \$329.00)

潘慧妍——獲准許從事治療師職業，牌照編號是：T-0597。

(是項刊登費用為 \$306.00)

cio privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2958,
E-2959, E-2960, E-2961, E-2962, E-2963, E-2964 e E-2965.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Lam Wai San e Leong I Mei — concedidas autorizações para o
exercício privado da profissão de médico de medicina tradi-
cional chinesa, licenças n.ºs W-0682 e W-0683.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Pun Debbie Wai Yin — concedida autorização para o exercício
privado da profissão de terapeuta, licença n.º T-0597.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類	Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-28			衛生局 Serviços de Saúde		
	4-01-0	01-01-03-03-00	薪俸（行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		14,420,000.00
	4-01-0	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Cheffes funcionais e pessoal de secretariado	120,000.00	
	4-01-0	01-01-07-00-04	醫務人員 Pessoal médico		15,000,000.00
	4-01-0	01-02-01-00-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000.00	
	4-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	28,500,000.00	
	4-01-0	01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	700,000.00	
	4-01-0	02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	
	4-01-0	02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	100,000.00	
	4-01-0	02-02-05-00-00	膳食 Alimentação	3,500,000.00	
	4-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	5,000,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	4-01-0	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	550,000.00	
	4-02-0	02-03-03-00-01	由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	3,000,000.00	
	4-02-0	02-03-03-00-02	由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	10,000,000.00	
	4-01-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	3,000,000.00	
	4-01-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	80,000.00	
	4-01-0	05-02-04-00-00	車輛 Viaturas	100,000.00	
	4-01-0	05-03-00-00-99	其他 Outras	200,000.00	
	4-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		25,582,000.00
	4-01-0	05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	2,000.00	
總額 Total				55,002,000.00	55,002,000.00
核准依據: 26/10/2018之社會文化司司長批示					
Referente à autorização : Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26/10/2018					

二零一八年十一月五日於衛生局——行政管理委員會主席 李展潤

Serviços de Saúde, aos 5 de Novembro de 2018. — Pel'O Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*, presidente.

更正

因本局文誤，使刊登於二零一八年十月三十一日《澳門特別行政區公報》第四十四期第二組內第19580頁的批示摘錄之文本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“國檢（澳門）醫務中心III——獲准許營業，准照編號：AL-0439，其營業地點位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑（光輝商業中心）K4及L4，持牌人為國檢（澳門）衛生檢測有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心4樓K-P。”

應為：“國檢（澳門）醫務中心III，葡文名稱為Centro Médico Kuok Kim (Macau) III，英文名稱為Kuok Kim (Macao) Medical Center III——獲准許營業，准照編號：AL-0439，其營業地點位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑（光輝商業中心）K4及L4，持牌人為國檢（澳門）衛生檢測有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心4樓K-P。”

（是項刊登費用為 \$906.00）

二零一八年十一月八日於衛生局

局長 李展潤

教育暨青年局**批示摘錄**

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年八月十六日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

陳耀銘，自二零一八年九月二十六日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

卓展盈，自二零一八年九月二十六日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

蔡穎琪，自二零一八年九月二十六日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44/2018, II Série, de 31 de Outubro, a páginas 19 580, se rectifica:

Onde se lê: «Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Kuok Kim (Macau) III, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo K4 e L4, Macau, alvará n.º AL-0439, cuja titularidade pertence a Companhia de Higiene Exame Kuok Kim (Macau) Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 4.º andar, K a P, Macau».

deve ler-se: «Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Kuok Kim (Macau) III, com designação em língua chinesa e inglesa de 國檢（澳門）醫務中心III e Kuok Kim (Macao) Medical Center III, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo K4 e L4, Macau, alvará n.º AL-0439, cuja titularidade pertence a Companhia de Higiene Exame Kuok Kim (Macau) Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 4.º andar, K a P, Macau».

(Custo desta publicação \$ 906,00)

Serviços de Saúde, aos 8 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE****Extractos de despachos**

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 16 de Agosto de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chan Io Meng João, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 26 de Setembro de 2018;

Cheok Chin Ieng, para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 26 de Setembro de 2018;

Choi Weng Kei, para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 26 de Setembro de 2018;

陳健珊，自二零一八年九月十四日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240；

梁帶歡及梁慧芳，分別自二零一八年九月五日及二零一八年九月二十六日起轉為第二職階技術工人，薪俸點為160；

陳倩儀、郭鳳月、黃寶玉及陳少霞，分別自二零一八年九月十六日、二零一八年九月二十四日、二零一八年九月二十六日及二零一八年九月三十日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

杜楚玲，自二零一八年九月二十六日起轉為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年八月二十日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件表一、表二及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

張媛芬、麥淑芬及郭寶珊，分別自二零一八年九月十日、二零一八年九月二十一日及二零一八年九月二十九日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

姚如鳳及李慧嫻，自二零一八年九月十三日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

李晴及甘麗兒，分別自二零一八年九月十八日及二零一八年九月二十一日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

蕭仁信及歐陽建榮，分別自二零一八年九月十八日及二零一八年九月二十五日起轉為第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515；

林文英及林思敏，自二零一八年九月一日起轉為第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490；

莊健新，自二零一八年九月一日起轉為第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455；

Jacira Teixeira Monteiro，自二零一八年九月十一日起轉為第四職階中學教育二級教師，薪俸點為505；

陳嘉燕、朱耀民、鍾慧儀、丘思敏、林蔚文、龍淑慧及莫德嫻，自二零一八年九月三日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為650；

李浩萍，自二零一八年九月二十八日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為650；

Chan Kin San, para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 14 de Setembro de 2018;

Leong Tai Fun e Leong Wai Fong, para operárias qualificadas, 2.º escalão, índice 160, a partir de 5 de Setembro de 2018 e 26 de Setembro de 2018, respectivamente;

Chan Sin I, Kok Fong Iut, Vong Pou Iok e Chan Sio Ha, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 16 de Setembro de 2018, 24 de Setembro de 2018, 26 de Setembro de 2018 e 30 de Setembro de 2018, respectivamente;

Tou Cho Leng, para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 26 de Setembro de 2018.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 20 de Agosto de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I, II e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Zhang Yuanfen, Mak Sok Fan e Kok Pou San, para docentes do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 10 de Setembro de 2018, 21 de Setembro de 2018 e 29 de Setembro de 2018, respectivamente;

Io U Fong e Lei Vai Han, para docentes do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 13 de Setembro de 2018;

Lei Cheng e Kam Lai I, para docentes do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 18 de Setembro de 2018 e 21 de Setembro de 2018, respectivamente;

Sio Ian Son e Ao Ieong Kin Weng, para docentes do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515, a partir de 18 de Setembro de 2018 e 25 de Setembro de 2018, respectivamente;

Lam Man Ieng e Lam Si Man, para docentes do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Chong Kin San, para docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Jacira Teixeira Monteiro, para docente do ensino secundário de nível 2, 4.º escalão, índice 505, a partir de 11 de Setembro de 2018;

Chan Ka In, Chu Iu Man, Chung Wai Yi, Iao Si Man, Lam Wai Man, Long Sok Wai e Mok Tak In, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, índice 650, a partir de 3 de Setembro de 2018;

Lei Hou Peng, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, índice 650, a partir de 28 de Setembro de 2018;

鮑少珍，自二零一八年九月二十二日起轉為第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為625；

Andreia Sofia da Silva Coelho，自二零一八年九月十六日起轉為第五職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為525；

張佩珊，自二零一八年九月二十五日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為505；

余翠然，自二零一八年九月一日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為485；

梁詠賢，自二零一八年九月一日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455；

陳小儀，自二零一八年九月十八日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為690；

梁妙婷及譚加靈，自二零一八年九月三日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為650；

曹慧愉，自二零一八年九月一日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十一條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

崔錦玲，自二零一八年九月三十日起轉為第七職階教學助理員，薪俸點為380；

關詠思，自二零一八年九月二十七日起轉為第六職階教學助理員，薪俸點為360。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年九月十九日批示：

簡燕萍——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改合同第三條款的行政任用合同，轉為本局第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680，自二零一八年十月二日起生效。

周綺心——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十一條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註

Pao Sio Chan，para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 8.º escalão, índice 625, a partir de 22 de Setembro de 2018;

Andreia Sofia da Silva Coelho，para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 5.º escalão, índice 525, a partir de 16 de Setembro de 2018;

Cheung Piu San Maria，para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 4.º escalão, índice 505, a partir de 25 de Setembro de 2018;

Yu Choi In，para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Leong Veng In，para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Chan Sio I，para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 10.º escalão, índice 690, a partir de 18 de Setembro de 2018;

Leung Mio Teng e Tam Ka Leng，para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 9.º escalão, índice 650, a partir de 3 de Setembro de 2018;

Chou Wai U，para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Setembro de 2018.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Choi Kam Leng，para auxiliar de ensino, 7.º escalão, índice 380, a partir de 30 de Setembro de 2018;

Kuan Weng Si，para auxiliar de ensino, 6.º escalão, índice 360, a partir de 27 de Setembro de 2018.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 19 de Setembro de 2018:

Kan In Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Outubro de 2018.

Chao I Sam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de auxiliar de ensino, 7.º escalão, índice 380, nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo

形式修改合同第三條款的行政任用合同，轉為本局第七職階教學助理員，薪俸點為380，自二零一八年十月四日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一八年九月二十一日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一八年十月二十九日起生效：

任嘉暉、方倩婷、曾月敏、郭子安、古發龍、胡子健及陸嘉樂，第一職階教學助理員（輔助教學工作），薪俸點260。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一八年十月二十九日起生效：

區啓彪及呂玉尤，第一職階勤雜人員（雜役），薪俸點為110。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年九月二十四日批示：

李麗華——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改合同第三條款的行政任用合同，轉為本局第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零一八年十月十九日起生效。

摘錄自本局局長二零一八年九月二十六日批示：

簡燕萍——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第九職階中學教育一級教師的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為680，自二零一八年九月一日起生效。

摘錄自本局局長二零一八年九月二十八日批示：

應黃思雅的請求，其在本局擔任第一職階首席技術員職務的長期行政任用合同，自二零一八年十一月一日起予以終止。

à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 4 de Outubro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º, 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 29 de Outubro de 2018:

Iam Ka Fai, Fong Sin Teng, Chang Ut Man, Kuok Chi On, Ku Fat Long, Wu Chi Kin e Lok Ka Lok, como auxiliares de ensino, 1.º escalão (apoio ao trabalho pedagógico), índice 260.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 29 de Outubro de 2018:

Au Kai Piu e Loi Iok Iao, como auxiliares, 1.º escalão (servente), índice 110.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 24 de Setembro de 2018:

Lei Lai Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 19 de Outubro de 2018.

Por despacho do director destes Serviços, de 26 de Setembro de 2018:

Kan In Peng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como docente do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, nestes Serviços, nos termos do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho do director destes Serviços, de 28 de Setembro de 2018:

Wong Si Nga — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnica principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Novembro de 2018.

摘錄自社會文化司司長二零一八年十月五日批示：

簡燕萍，本局行政任用合同中學教育一級教師，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第一款a)項及第三十條的規定，其作為教育資源中心主任的委任獲續期一年，自二零一八年十月十八日起生效。

摘錄自本局局長二零一八年十月五日批示：

應陳童彬的請求，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的長期行政任用合同，自二零一八年十一月五日起予以終止。

應Pedro Miguel Fernandes de Senna Fernandes的請求，其在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的長期行政任用合同，自二零一八年十月十五日起予以終止。

應陳耀安的請求，其在本局擔任第一職階中學教育一級教師職務的行政任用合同，自二零一八年十月二十四日起予以終止。

摘錄自本局局長二零一八年十月九日批示：

應陳熊楚的請求，其在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一八年十月十一日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十月十日批示：

袁家輝——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（體育），自二零一八年十月二十九日起至二零一九年八月三十一日止。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

梁梓峰及周紋龍，第一職階首席技術員，薪俸點為450，分別自二零一八年九月九日及二零一八年九月十七日起生效；

陳靜晶、陳潤琮及談詠芝，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自二零一八年九月九日起生效；

麥燕儀及梁靜婷，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，分別自二零一八年九月十六日及二零一八年九月二十五日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Outubro de 2018:

Kan In Peng, docente do ensino secundário de nível 1, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovada a designação, por mais um ano, como directora do Centro de Recursos Educativos, nos termos dos artigos 27.º, n.º 1, alínea a), e 30.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Outubro de 2018.

Por despachos do director destes Serviços, de 5 de Outubro de 2018:

Chan Tong Pan — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Novembro de 2018.

Pedro Miguel Fernandes de Senna Fernandes — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Outubro de 2018.

Chan Io On — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 24 de Outubro de 2018.

Por despacho do director destes Serviços, de 9 de Outubro de 2018:

Chan Hong Cho — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Outubro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2018:

Un Ka Fai — contratado por contrato individual de trabalho como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (educação física), nestes Serviços, a partir de 29 de Outubro de 2018 e termo em 31 de Agosto de 2019.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Leong Chi Fong e Chao Man Long, como técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 9 de Setembro de 2018 e 17 de Setembro de 2018, respectivamente;

Chan Cheng Cheng, Chan Ion Keng e Tam Weng Chi, como assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265, a partir de 9 de Setembro de 2018;

Mak In I e Leong Cheng Teng, como assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265, a partir de 16 de Setembro de 2018 e 25 de Setembro de 2018, respectivamente.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

卓展盈，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一八年九月二十六日起生效；

盧錦滿，第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零一八年九月一日起生效；

杜楚玲，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零一八年九月二十六日起生效。

摘錄自本局局長二零一八年十月十一日批示：

應施葉文的請求，其在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一八年十月二十二日起予以終止。

應古宇華的請求，其在本局擔任第一職階教學助理員職務的行政任用合同，自二零一八年十一月六日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十月十八日批示：

區燕興及譚希名，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第三十一條第一款，以及六月三十日第26/97/M號法令第七條a）項、第八條及第十二條的規定，定期委任為學校督導員，為期一年，自二零一八年十一月十四日起生效。

摘錄自本局局長二零一八年十月十九日批示：

黃錦笑——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第三職階教學助理員的長期行政任用合同獲續期三年，薪俸點為300，自二零一八年十一月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年，自二零一八年十一月一日起生效：

鄭家暖，第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

何詩慧，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265；

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Cheok Chin Ieng, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 26 de Setembro de 2018;

Lou Kam Mun, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Tou Cho Leng, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 26 de Setembro de 2018.

Por despachos do director destes Serviços, de 11 de Outubro de 2018:

Si Ip Man — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 22 de Outubro de 2018.

Ku U Wa — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 6 de Novembro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Outubro de 2018:

Ao In Heng e Tam Hei Meng — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, inspectores escolares, nos termos dos artigos 31.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 7.º, alínea a), 8.º e 12.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 14 de Novembro de 2018.

Por despachos do director destes Serviços, de 19 de Outubro de 2018:

Wong Kam Sio — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar de ensino, 3.º escalão, índice 300, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2018.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2018:

Cheang Ka Nun, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Ho Si Wai, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265;

梁群娣，第七職階技術工人，薪俸點為240；

陳朵麗、馮瑞霞、石苟妹及石月興，第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年，自二零一八年十一月一日起生效：

吳鳳英及黃敏玲，第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455；

陸麗燕，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455；

陳凱詩，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為455。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一八年十一月四日起生效：

李新妹及譚佩萍，第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十月二十四日批示：

Jacira Teixeira Monteiro，第四職階中學教育二級教師，於二零一八年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第12/2010號法律第三條、第五條、第十三條和附件表一，以及按照第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同方式，任用為本局第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515，自二零一八年十月三十一日起至二零二零年八月三十一日止。

聲 明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之李燕萍，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一八年十月二十六日起終止職務。

二零一八年十一月八日於教育暨青年局

代局長 梁慧琪（副局長）

Leong Kuan Tai, como operária qualificada, 7.º escalão, índice 240;

Chan To Lai, Fong Soi Ha, Sek Kao Mui e Sek Ut Heng, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2018:

Ng Fong Ieng e Wong Man Leng, como docentes do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455;

Lok Lai In, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455;

Chan Hoi Si, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 2.º escalão, índice 455.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 4 de Novembro de 2018:

Lei San Mui e Tam Pui Peng, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Outubro de 2018:

Jacira Teixeira Monteiro, docente do ensino secundário de nível 2, 4.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista classificativa final, inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 21/2018 II Série, de 23 de Maio — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, como docente do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º, 13.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2018 e termo em 31 de Agosto de 2020.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei In Peng, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Novembro de 2018. — A Directora, substituta, *Leong Vai Kei*, subdirectora.

文化局

INSTITUTO CULTURAL

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第三款（二）項及第十九條第三款，以個人勞動合同方式聘請夏先海、林海結、梁珊珊、劉康、潘子文及梁樂鳴在本局擔任職務，自二零一八年十一月一日至二零一九年六月三十日止。

摘錄自簽署人於二零一八年十月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改廖明鳳及陳啓盛的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一八年十一月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，鄧曉炯在本局擔任第二職階顧問高級技術員的長期行政任用合同續期三年，自二零一八年十一月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自二零一八年十一月九日起生效：

禰廣瑜——第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

趙月紅、張栢琪、郭澤民及陳芳——第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

何鴻斌——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

梁恩倩及梁雅思——第二職階特級技術員，薪俸點為525；

康穎雯、蔣素雯及李芷薇——第二職階首席技術員，薪俸點為470；

何晶晶——第二職階一等技術員，薪俸點為420；

葛文瑩——第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

何文燕、龍淡寧、黎莉、張桂珍及黃永康——第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

曾立勤及文智威——第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320；

庄惠霞——第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro de 2018:

Xia Xianhai, Lam Hoi Kit, Leong San San, Lao Hong, Pun Chi Man e Leong Ngok Meng — contratados por contratos individuais de trabalho, para desempenharem funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, alínea 2), e 19.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018 a 30 de Junho de 2019.

Por despachos da signatária, de 26 de Outubro de 2018:

Lio Meng Fong e Chan Kai Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Tang Hio Kueng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior assessor, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Novembro de 2018:

Hun Kuong U, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625;

Chio Ut Hong, Cheong Pui Kei, Kuok Chat Man e Chan Fong, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565;

Ho Hong Pan, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Leong Ian Sin e Leung Ngar Sze, para técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 525;

Hong Weng Man, Cheong Sou Man e Lei Chi Mei, para técnicas principais, 2.º escalão, índice 470;

Ho Cheng Cheng, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Kot Man Ieng, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415;

Ho Man In, Long Tam Leng, Lai Lei, Cheong Kuai Chan e Wong Weng Hong, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365;

Chang Lap Kan e Man Chi Wai, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320;

Chong Wai Ha, para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315.

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月三十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局組織及資訊處處長梁慶翔因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零一九年一月一日起生效。

二零一八年十一月八日於文化局

局長 穆欣欣

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一八年十一月一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改 **Alicia Khan** 在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第三職階二等技術員，薪俸點為390點，自二零一八年十一月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，彭逸龍在本局擔任第二職階二等技術員的行政任用合同，自二零一八年十二月一日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，李海陽在本局擔任第二職階技術工人的行政任用合同，自二零一八年十二月一日起續期一年。

摘錄自本件簽署人於二零一八年十一月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款的規定，本局定期委任第一職階二等技術員官淑敏，自二零一八年十月二十三日起獲確定委任出任該職位。

二零一八年十一月八日於體育局

局長 潘永權

旅遊學院

批示摘錄

根據本學院院長於二零一八年十月五日之批示：

薛崇正，本學院第一職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期二

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Outubro de 2018:

Leong Heng Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Organização e Informática deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Instituto Cultural, aos 8 de Novembro de 2018. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Novembro de 2018:

Alicia Khan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progride para técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Novembro de 2018.

Pang Iat Long — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Lei Hoi Ieong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 6 de Novembro de 2018:

Kun Sok Man, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, deste Instituto — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Outubro de 2018.

Instituto do Desporto, aos 8 de Novembro de 2018. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despacho da presidente do Instituto, de 5 de Outubro de 2018:

Sit Song Cheng, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos,

年，及根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階二等技術員，由二零一八年十二月一日起生效。

根據本學院院長於二零一八年十月八日之批示：

陳偉強，本學院第四職階技術工人，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第五職階技術工人，由二零一八年十一月十六日起生效。

楊桂英，本學院第二職階特級技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術員，由二零一八年十一月二十日起生效。

劉丹凝，本學院第二職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為本學院第三職階特級技術輔導員，由二零一八年十一月二十日起生效。

莫梅蘭，本學院第二職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為本學院第三職階特級技術輔導員，由二零一八年十一月二十六日起生效。

根據社會文化司司長於二零一八年十月二十三日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

李文建，特級技術員，自二零一八年十月一日起生效；

阮菊美，首席技術員，自二零一八年十月一日起生效；

余曉彤，二等技術員，自二零一八年十月一日起生效；

伍悅峰、莫家興、劉可瑩和伍美珍，特級技術輔導員，自二零一八年十月一日起生效；

鄧惠旋，特級行政技術助理員，自二零一八年十月一日起生效。

二零一八年十一月九日於旅遊學院

副院長 甄美娟

nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despachos da presidente do Instituto, de 8 de Outubro de 2018:

Chan Wai Keong, operário qualificado, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para operário qualificado, 5.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Novembro de 2018.

Ieong Kuai Ieng, técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 20 de Novembro de 2018.

Lau Tan Ieng, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Novembro de 2018.

Mok Mui Lan, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Novembro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Outubro de 2018:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015:

Lei Man Kin, como técnico especialista, a partir de 1 de Outubro de 2018;

Un Kok Mei, como técnico principal, a partir de 1 de Outubro de 2018;

U Hio Tong, como técnico de 2.ª classe, a partir de 1 de Outubro de 2018;

Ng Ut Fong, Mok Ka Heng, Lao Ho Ieng e Ng Mei Chan, como adjuntos-técnicos especialistas, a partir de 1 de Outubro de 2018;

Tang Wai Sun, como assistente técnico administrativo especialista, a partir de 1 de Outubro de 2018.

Instituto de Formação Turística, aos 9 de Novembro de 2018.
— A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

社 會 保 障 基 金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自社會保障基金行政管理委員會主席於二零一八年九月十四日的批示：

應李文偉的請求，其在社會保障基金編制內擔任第一職階一等技術員職務的確定委任自二零一八年十一月一日起免職。

摘錄自社會保障基金行政管理委員會代主席於二零一八年十一月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，冼瑞珍、范思源、陳穎敏、陸德林、郭永佳、吳詠妍及郭有芬在本基金擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同自二零一九年一月三日起續期一年，薪俸點為195點。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改甄曉澄在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術員職程第一職階一等技術員，薪俸點為400點。

二零一八年十一月八日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

Por despacho do presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 14 de Setembro de 2018:

Lei Man Wai — exonerado, a seu pedido, da nomeação definitiva, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste FSS, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despachos da presidente, substituta, do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 5 de Novembro de 2018:

Sin Soi Chan, Fan Si Un, Chan Weng Man, Lok Tak Lam, Kuok Weng Kai, Ng Weng In e Kwok Yau Fun — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 6 de Novembro de 2018:

Ian Hio Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, da carreira de técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 8 de Novembro de 2018. —
O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化基金

FUNDO DE CULTURA

聲 明 書

Declarações

摘要

Extrato

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
50-33			文化基金 Fundo do Cultura		
	7-01-0	05-02-01-00-00	人員 Pessoal		60,000.00
	7-01-0	05-03-00-00-99	其他 Outras	60,000.00	
			總額 Total	60,000.00	60,000.00
核准依據： Referente à autorização : 6 / 11 /2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 / 11 /2018					

摘要
Extrato

澳門藝術節
Festival de Artes de Macau

二零一八年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
職能 Func.	經濟 Económica			
7-01-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	100,000.00
7-01-0	02-03-05-03-02	其他 Outros		
總額 Total			100,000.00	100,000.00
核准依據: 6 /II /2018之社會文化司司長批示				
Referente à autorização : Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 / II /2018				

二零一八年十一月八日於文化基金——行政管理委員會主席 穆欣欣

Fundo de Cultura, aos 8 de Novembro de 2018. — A Presidente do Conselho Administrativo, *Mok Ian Ian*.

旅遊基金

FUNDO DE TURISMO

聲 明 書

Declarações

摘要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
50-06			旅遊基金 Fundo de Turismo		
	8-08-0	02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica	\$100,000.00	
	8-08-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		\$100,000.00
			總額 Total	\$ 100,000.00	\$ 100,000.00
核准依據：			26/10/2018之社會文化司司長批示		
Referente à autorização :			Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26/10/2018		

摘要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心

Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal

二零一八年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
職能 Func.	經濟 Económica			
8-08-0	01-01-03-01-00	報酬 Remunerações		\$ 47,000.00
8-08-0	01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 47,000.00	
8-08-0	02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos		\$ 10,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
職能 Func.	經濟 Económica			
8-08-0	02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório		\$ 5,000.00
8-08-0	02-01-07-00-99	其他 Outros		\$ 5,000.00
8-08-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		\$ 20,000.00
8-08-0	02-02-07-00-99	其他 Outros		\$ 50,000.00
8-08-0	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis		\$ 30,000.00
8-08-0	02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial		\$ 30,000.00
8-08-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	\$ 150,000.00	
8-08-0	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor		\$ 18,400.00
8-08-0	07-10-00-00-99	其他 Outros	\$ 18,400.00	
總額 Total			\$ 215,400.00	\$ 215,400.00
核准依據：26/10/2018之社會文化司司長批示				
Referente à autorização : Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26/10/2018				

摘要	Extrato
根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：	Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):
煙花匯演 Festival de Fogo-de-Artifício	
二零一八年財政年度第二次預算修改 2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

組織分類/Classificação orgânica:				
章/Capítulo: 50		組/Divisão: 06		
分類 Classificação:		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
職能 Funcional	經濟 Económica			
8-08-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		70,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

組織分類/Classificação orgânica:				
章/Capítulo: 50			組/Divisão: 06	
分類 Classificação:			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições
職能 Funcional	經濟 Económica			
8-08-0	02-03-08-00-99	其他 Outros		70,000.00
			總額 Total	70,000.00
核准依據: 18/10/2018之社會文化司司長批示				
Referente à autorização: Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18/10/2018				

二零一八年十月三十日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席:程衛東——委員:許耀明,方丹妮,柯超航

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 30 de Outubro de 2018. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — O Presidente, *Cheng Wai Tong*. — Os Vogais, *Hoi Io Meng* — *Daniela de Souza Fão* — *O Chio Hong*.

文化產業基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零一八年十月二十六日會議作出的決議:

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定,張景云在本基金擔任第四職階勤雜人員職務的長期行政任用合同續期三年,自二零一八年十一月一日起生效。

聲 明 書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定,茲公佈下列(澳門特別行政區財政預算/二零一八)款項轉移:

二零一八年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
50-56	7-01-0	01-01-10-00-00	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais 假期津貼 Subsídio de férias		\$ 25,200.00

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 26 de Outubro de 2018:

Cheong Keng Wan — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 4.º escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Declaração

Extracto

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	7-01-0	01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 15,000.00	
	7-01-0	01-05-02-00-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	\$ 10,200.00	
	7-01-0	02-02-07-00-09	禮品 Prendas	\$ 30,000.00	
	7-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos		\$ 30,000.00
	7-01-0	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	\$ 173,000.00	
	7-01-0	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos		\$ 173,000.00
			總額 Total	\$ 228,200.00	\$ 228,200.00
核准依據：			30/10/2018之社會文化司司長批示		
Referente à autorização：			Despacho do Ex. ^{mo} Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30/10/2018		

於二零一八年十月十五日會議通過——文化產業基金行政委員會——主席：梁慶庭，委員：朱妙麗，王勁秋

Aprovada em sessão de 15 de Outubro de 2018. — O Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais. — O Presidente, *Leong Heng Teng*. — Os membros, *Chu Miu Lai* — *Wong Keng Chao*.

二零一八年十一月八日於文化產業基金
行政委員會委員 朱妙麗

Fundo das Indústrias Culturais, aos 8 de Novembro de 2018.
— O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

旅 遊 危 機 處 理 辦 公 室	GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO
批 示 摘 錄	Extracto de despacho
摘錄自本辦公室代協調員於二零一八年十月三十一日作出的批示：	Por despacho do coordenador, substituto, de 31 de Outubro de 2018:
陳孜敏——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術員，薪俸點為450，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。	Chan Hao Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3. ^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnica principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no <i>Boletim Oficial da RAEM</i> .
二零一八年十一月一日於旅遊危機處理辦公室 代協調員 程衛東	Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, 1 de Novembro de 2018. — O Coordenador, substituto, <i>Cheng Wai Tong</i> .

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零一八年十月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第三職階特級行政技術助理員葉浩儀獲確定委任為本局人員編制第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，自公佈之日起生效。

二零一八年十一月一日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

郵電局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月十一日作出的批示：

吳美琪具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任商業廳廳長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

林慧珊具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任行政、會計及基金管理處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

曹引桂具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任集郵處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月十二日作出的批示：

李玉嬋具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任金融業務處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 31 de Outubro de 2018:

Yip Hou Yee, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, 1 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Outubro de 2018:

Ng Mei Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Comercial destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Lam Wai San — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Chou Ian Kuai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2018:

Lei Iok Sim — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Actividade Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月二十五日作出的批示：

陳童彬——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第三款、第十二條第一款及第三款、以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款及第四款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為資訊範疇第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一八年十一月五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月二十九日作出的批示：

李廣亮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任資訊科技發展處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月三十日作出的批示：

葉智勤具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電信資源管理處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十一月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改梁惠華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席特級郵務文員，薪俸點為345點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

謝超容，職級變更為第一職階特級技術員，薪俸點為505點；

陸嘉俊，職級變更為第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

鄭若雯及原家欣，職級變更為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點。

二零一八年十一月九日於郵電局

代局長 溫美蓮（副局長）

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Outubro de 2018:

Chan Tong Pan — contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1 e 3, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Outubro de 2018:

Lei Kuong Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Desenvolvimento das Tecnologias da Informação destes Serviços, a partir de 1 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Outubro de 2018:

Ip Chi Kan Billy — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão de Recursos de Telecomunicações destes Serviços, a partir de 1 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos da directora dos Serviços, de 5 de Novembro de 2018:

Leong Wai Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, muda para a categoria de oficial de exploração postal especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Tse Chiu Yung, muda para a categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Lok Ka Chon, muda para a categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Kong Ieok Man e Un Ka Ian, mudam para a categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 9 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, substituída, *Van Mei Lin*, subdirectora.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零一八年十一月一日作出之批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階首席氣象高級技術員廖以恒及黃巧燕之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問氣象高級技術員，薪俸點600點，自二零一八年十一月十四日起生效。

二零一八年十一月七日於地球物理暨氣象局

代局長 鄧耀民

建 設 發 展 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自本辦公室代主任於二零一八年十月十九日作出的批示：

Julieta da Silva de Jesus Palma——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，自二零一八年十月二十一日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一八年十月二十二日作出的批示：

陳傑豪及陳念嫻——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其等在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430，自二零一八年十月二十三日起生效。

二零一八年十一月八日於建設發展辦公室

代主任 林煒浩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 1 de Novembro de 2018:

Liu I Hang e Wong Hao In, meteorologistas principais, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de meteorologista assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, substituto, *Tang Iu Man*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 19 de Outubro de 2018:

Julieta da Silva de Jesus Palma — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 21 de Outubro de 2018.

Por despachos do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 22 de Outubro de 2018:

Chan Kit Hou e Chan Nim Seong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 23 de Outubro de 2018.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 8 de Novembro de 2018. — O Coordenador, substituto, *Lam Wai Hou*.

環境保護局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年九月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一八年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一及第三位的張嘉敏及吳惠芳，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員（法律範疇），以填補經第14/2009號行政法規設立及由第67/2010號行政命令之附表取代而尚未填補之職位。

摘錄自代局長於二零一八年十月三十日作出的批示：

鄭志昂——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階輕型車輛司機的薪俸點180點，並自二零一八年十月九日起生效。

二零一八年十一月六日於環境保護局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2018:

Cheong Ka Man e Ng Wai Fong, candidatas classificadas em 1.º e 3.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 30/2018, II Série, de 25 de Julho — nomeadas, provisoriamente, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo preencher os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2009 e substituídos pelo Mapa anexo à Ordem Executiva n.º 67/2010, e ainda não providas.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 30 de Outubro de 2018:

Cheang Chi Ngong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 6 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

能源業發展辦公室

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一八年十月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改彭智勇之行政任用合同第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一八年十一月六日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DO SECTOR ENERGÉTICO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 31 de Outubro de 2018:

Pang Chi Iong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 6 de Novembro de 2018. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年十一月一日作出的批示：

周俊豪——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一八年十二月十九日起生效。

雷偉洋、張潤豪及吳迪文——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一八年十一月八日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Novembro de 2018:

Chao Chon Hou — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2018.

Loi Wai Jeong, Cheong Ion Hou e Ng Tek Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 8 de Novembro de 2018. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.